

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Amategeko Shingiro/Statutes/Statuts

-Sendika y'Abakozi bo mu Bigo bya Leta n'ibyo Leta ifitemwo imigabane (SYPEPAP).....	3
-Public and Parastatal Institutions Workers Union (SYPEPAP).....	3
-Syndicat du Personnel des Etablissements Parastataux et Publics (SYPEPAP).....	3
-Syndicat des Travailleurs de l'Industrie, Garages et Pétroliers (STRIGEP).....	20

B. Guhindura amazina/Change of names/Changement de noms

- icyemezo qitanqa uburenqanzira bwo guhindura izina :

- AHIGENEYE NDIKUMWENAYO.....	36
- NGWIJE Michel.....	37
- TURIMUKAGA Viateur.....	38

- Ingingo z'ingenzi :

- KAYUMBA DUSENGE Alexis.....	39
- MUKURIZEHE François.....	40
- NDURUMA KAZAYIRE Nicole.....	41
- TWONGIRWE Bosco.....	42

C. Amakoperative/Cooperatives/Coopératives

-COCAN.....	43
-COCOPHAR.....	44
-KOPAMUNYA.....	45
-SACCO NEW HOPE.....	46
-GIRA UBUZIMA BWIZA.....	47
-ABAHUJINTEGO RUSHAKI.....	48
-KICOTAVEVEMO-TUZAMURANE.....	49
-AFC.....	50
-URUNANA TERIMBERE KANYINYA.....	51
-KOAIBGI.....	52
-GIRIMBARAGA – GITOVU.....	53
-NGWINO UBERWE.....	54
-URWURI RUTOSHYE.....	55
-TUZAMURANE NYAGIHANGA.....	56
-KAIG.....	57
-KOTEMUNYA.....	58
-INTWARI MU BIKORWA.....	59
-TWIYUBAKE LIFE COOPERATIVE.....	60

Official Gazette n° 03 of 15/01/2018

-COOPROMEMERU.....	61
-IBYIRINGIRO EJO HEZA.....	62
-CEMINYAKI.....	63
-COPROLEGA.....	64
<i>D. RDB : INDUSTRIAL PROPERTY JOURNAL N066/2017.....</i>	<i>65</i>

STATUTES OF SYPEPAP

<u>SYNDICAT DU PERSONNEL DES ETABLISSEMENTS PARASTATAUX ET PUBLICS (SYPEPAP)</u>	<u>SENDIKA Y'ABAKOZI BO MU BIGO BYA LETA N'IBYO LETA IFITEMWO IMIGABANE (SYPEPAP)</u>	<u>PUBLIC AND PARASTATAL INSTITUTIONS WORKERS UNION (SYPEPAP)</u>
<u>STATUTS</u>	<u>AMATEGEKO SHINGIRO</u>	<u>STATUTES</u>
Nous, membres adhérents au Syndicat émanant du Personnel des Etablissements Parastataux et Publics au Rwanda «SYPEPAP» réunis à Kigali le 21/10/2017 en 5^{ème} congrès ordinaire ; • Conscient que l'unité des agents est une condition primordiale tant pour leur développement économique, social et culturel que pour le triomphe de leurs droits ; Vu la Constitution de la République du Rwanda et la législation du travail en vigueur reconnaissent le droit des travailleurs à former librement des syndicats pour la défense et la promotion des intérêts professionnels légitimes. Le Rwanda a également ratifié les conventions fondamentales de l'OIT, en particulier la C87 concernant la liberté d'association et la protection du droit syndical, C98 pour le droit d'organisation et de négociation collective et la C135 protection des représentants des travailleurs ; Conformément à la déclaration ci-dessus, décidons de modifier et d'adopter les statuts du Syndicat du Personnel des Etablissements Parastataux et Publics «SYPEPAP» comme suit :	Twebwe abagize Sendika ihuza abakozi bo mu bigo bya Leta n'ibyo Leta ifitemo imigabane «SYPEPAP», duteraniye i Kigali kuwa 21/10/2017 muri Kongere ya gatanu isanzwe , • Tumaze kwiyumvisha ko ubumwe bw'abakozi ari bwo buryo bukomeye bwo gutsura amajyambere mu bukungu, mu mibereho myiza batavutswa uburenganzira bwabo Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda n'Itegeko rigenga umurimo mu Rwanda nkuko ryavuguruwe kugeza ubu bishyigikiye uburenganzira bw'abakozi bwo kwibumbira mu masendika no guteza imbere inyungu zishingiye ku mwuga wabo. URwanda rwashyize umukono ku masezerano mpuzamahanga y'ibanze, by'umwihariko amasezerano C87 arebana n'uburenganzira bwo kwishyira hamwe no kurinda uburenganzira bwa sendika ; amasezerano C98 agenga uburenganzira bwo gutunganya sendika n'imishyikirano rusange, n'amasezerano C135 arengera intumwa z'abakozi ; Dushingiye ku byavuzwe haruguru , twiyemeje kuvugurura kandi twemeje amategeko agenga Sendika SYPEPAP ku buryo bukurikira :	We, members of the "Public and Parastatal institutions workers union "SYPEPAP" gathered in Kigali on 21/10/2017 in 5th ordinary congress; • Aware that the unity of the agents is a prerequisite for their economic, social and cultural development as well as for the triumph of their rights Considering the Constitution of the Republic of Rwanda and the labor legislation in force recognize the right of workers to freely form trade unions for the defense and promotion of legitimate business interests. Rwanda has also ratified ILO core Conventions, in particular C87 on Freedom of Association and Protection of the Right to Organize, C98 on the Right to Organize and Collective Bargaining and C135 on Protection of Workers' Representatives; In accordance with the above declaration, we decide to modify and adopt the statutes of the Staff Union of the Parastatal and Public Institutions "SYPEPAP" as follows:

<u>CHAPITRE PREMIER :</u> DE LA DENOMINATION, DU SIEGE, DE L’AFFILIATION, DE LA DUREE, DES OBJECTIFS ET DU CHAMP D’ACTIVITE <u>Section 1ère: Dénomination, Siège, Affiliation, objectifs</u> <u>Article premier:</u> Il est créé un Syndicat dénommé “Syndicat du Personnel des Etablissements Parastataux et Publics «SYPEPAP» en sigle. <u>Article 2:</u> Le siège social est établi dans la Mairie de la Ville de Kigali, District Gasabo. Il peut être transféré en toute autre localité de la République Rwandaise sur décision du Congrès National. <u>Article 3:</u> Le SYPEPAP peut avoir le partenariat avec d’autres syndicats ou Associations ayant les mêmes objectifs et s’affilier à des confédérations au niveau national et international de son choix. La décision de l’affiliation et du partenariat est prise par le Comité exécutif et en informe l’Assemblée Générale suivante. <u>Article 4</u> Le syndicat a pour objectifs de: -Représenter ses membres et défendre leurs intérêts ; -Entretenir et développer entre tous ses membres l’union, la solidarité et la fraternité; -Promouvoir le développement des conditions de vie et de travail des travailleurs œuvrant dans tous les Etablissements Parastataux et Publics.	<u>UMUTWE WA MBERE:</u> IZINA, INTEBE, UBUSHAMIKE, IGIHE UZAMARA, INTEGO N’IFASI YAWO <u>Icyiciro cya mbere: Izina, Intebe, Ubushamike, intego</u> <u>Ingingo ya mbere:</u> Hashyizweho sendika yitwa ‘Sendika y’Abakozi bo mu bigo bya Leta n’ibyo ifitemo imigabane yitwa «SYPEPAP» mu magambo ahinnye <u>Ingingo ya 2:</u> Intebe y’iyi Sendika iri mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Gasabo, ishobora kwimurirwa mu kandi karere k’u Rwanda byemejwe na Kongere y’Igihugu ya Sendika. <u>Ingingo ya 3:</u> SYPEPAP ishobora kugirana imikoranire n’andi masendika cyangwa Amashyirahamwe bihuje intego, kandi ishobora kuba umunyamuryango w’ingaga yihitiyemo ku rwego rw’igihugu ndetse n’urwego mpuzamahanga. Icyemezo cy’ubunyamuryango bw’urugaga cyangwa gukorana n’andi masendika cyangwa amashyirahamwe gifatwa na Komite Nyobozi ikabimenyesha inteko rusange itaha. <u>Ingingo ya 4</u> Sendika ifite intego zikurikira: -Guhagararira abanyamuryango no kurengera inyungu zabo; -Guhamba no gukomeza ubumwe, ubufatanye n’ubuvandimwe hagati y’abanyamuryango ba sendika; -Guharanira icyateza imbere imibereho myiza y’Abakozi bo mu Bigo bya Leta n’ibyo ifitemo imigabane .	<u>CHAPTER ONE :</u> DENOMINATION, HEAD QUARTERS, AFFILIATION, DURATION, OBJECTIVES AND FIELD OF ACTIVITIES <u>Section One: Denomination, Headquarters, Affiliation, objectives</u> <u>Article One:</u> It is hereby formed a trade union referred to as the “ the Public and Parastatal Institutions Workers Union «SYPEPAP» in brief. <u>Article 2:</u> The headquarters are established in Kigali City, Gasabo District. It can be transferred to any other place on the Rwandan territory at the decision of the National Congress. <u>Article 3:</u> The SYPEPAP can have partnership with other unions or associations of same objectives and can get affiliated to National and international confederations of choice. The decision of affiliation and partnership is taken by the Executive Committee and inform the next General Assembly. <u>Article 4</u> The Trade union has objectives of: -Protecting the interests of its members; -Keeping and developing within its members, union, solidarity and fraternity; -Promoting development of standards of livelihood and work for workers of Parastatals and Publics Institutions
--	--	--

-Engager des négociations et conclure des conventions collectives; -Exercer toute activité de nature à favoriser la réalisation de ses objectifs; -Faire le Plaidoirie de ses membres ; -Lutter pour l'intégration du genre à tous les niveaux de l'emploi; -Promouvoir l'emploi des jeunes -Promouvoir les conditions de vie et de travail de ses adhérents,	-Kugira imishyikirano no gusinya amasezerano rusange. -Gukora igikorwa icyo ari cyo cyose kigamije guteza imbere inshingano za sendika; -Gukora ubuvugizi ku banyamuryango bayo; -Guharanira ko uburinganire bwubahirizwa ku nzego zose z' imirimo; -Guteza imbere umurimo ukozwe n'urubiruko -Guteza imbere umurimo n'imibereho myiza y'abanyamuryango	-Engaging negotiations and concluding collective bargaining agreements; -Exercising all activities with option to enhance the achievement of its objectives; -To Advocate for its members; -Fighting for gender mainstreaming at all levels and aspects of employment; -Promote youth employment -Promote the living and working conditions of its members,
<u>Section deuxième: Durée, Champ d'activités, moyens</u>	<u>Icyiciro cya kabiri: Igihe, Ifasi,Uburyo</u>	<u>Section two: Duration, Field of activities, Means</u>
<u>Article 5:</u> Le syndicat est constitué pour une durée indéterminée. Il exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda.	<u>Ingingo ya 5:</u> Sendika izamara igihe kitagenwe. Ikorera imirimo yayo mu gihugu cyose cy'u Rwanda.	<u>Article 5:</u> The Trade union is created for an undetermined period. It will exercise its activities on the whole territory of Rwanda.
<u>Article 6:</u> Pour atteindre à ses objectifs, le SYPEPAP décide de prendre les stratégies suivantes: -Assurer la représentation de ses membres auprès des organismes étatiques et privés, tant sur le plan national qu'international; -Participer à la prise de décision touchant ses membres; -Lutter pour qu'il y ait des conventions collectives -Veiller au respect des statuts et conventions collectives signés; -Sensibiliser les membres sur la lutte contre les maladies épidémiques, le VIH/SIDA y compris; -Formation et information de ses membres; -Sensibiliser les membres à un système d'épargne en créant des caisses d'entraide des travailleurs, de crédit et d'approvisionnement. -Mettre en place des activités socio-économiques.	<u>Ingingo ya 6:</u> Kugira ngo SYPEPAP igere ku ntego zayo, yahisemo ingamba zikurikira: -Guhagararira abanyamuryango mu nzego z'ubutegetsi ndetse n'izigenga, zaba izo mu gihugu cyangwa izo mu mahanga; -Kugira uruhare mu byemezo bifatwa birebana n'abanyamuryango bayo; -Guharanira ko habaho amasezerano rusange -Gukurikiza sitati n'amasezerano rusange yashyizweho umukono; -Gukangurira abanyamuryango, kwirinda indwara z'ibyorezo zirimo na SIDA; -Guhugura abanyamuryango no kubamenyesha ibyo bagomba kumenya byose; -Gushishikariza abayoboke uburyo bwo kwizigamira bishyiriraho udusanduku tw'abakozi two kubitsa, kugurizanya no guhahirana. -Gushyiraho ibikorwa bitezimbere imibereho myiza y' abanyamuryango.	<u>Article 6:</u> To reach its objectives, SYPEPAP adopts the following strategies: -To ensure the representation of its members in Public and private organizations, nationally and internationally; -To participate in all decisions taken and that concern its members; -To fight for the collective bargaining agreement -To respect the signed status and collective bargaining conventions; -To sensitize members to fight against pandemic diseases including AIDS/HIV; -To provide training and information to its members; -To sensitize its members on money saving program by creating credit scheme, Small fund and supply schemes; -To put in place socio – economic activities.

- Promouvoir l'intégration du genre à tous les aspects de l'emploi.	- Guteza imbere uburinganire bw' ibitsina mu nzego zose z' imirimo.	-To promote gender at all aspects of employment.
<u>CHAPITRE II:DES MEMBRES</u>	<u>UMUTWE WA II:</u> <u>ABANYAMURYANGO</u>	<u>CHAPTER II: MEMBERS</u>
<u>Article 7:</u>	<u>Ingingo ya 7:</u>	<u>Article 7:</u>
Sont considérés comme membres du Syndicat du SYPEPAP : - Les membres fondateurs, -Les membres adhérents, -Les membres d'honneur.	Abanyamuryango ba sendika SYPEPAP: -Abanyamuryango bayishinze, -Abanyamuryango bayinjiyemo, -Abanyamuryango b'icyubahiro.	Members of the Trade union of SYPEPAP : - Founder members; - Adherents members; - Members of honor;
<u>Article 8:</u>	<u>Ingingo ya 8:</u>	<u>Article 8:</u>
-Sont membres fondateurs, les signataires des présents statuts. -Sont membres adhérents, les personnes qui, après avoir souscrit aux présents statuts auront été agréés par le Congrès National. -Sont membres d'honneur, les personnes qui, par leurs mérites auront contribué à la bonne marche du syndicat, les modalités d'agrégation sont prévues par le règlement d'ordre intérieur.	-Abayishinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko. -Abayinjiyemo ni abiyemeje gukurikiza aya mategeko bakemerwa na Kongere y'Igihugu. -Abanyamuryango b'icyubahiro ni abagize ibikorwa bigamiye kuyiteza imbere kugirango irushaho gukomera. Uburyo bwo kwemerwa buteganywa n'amategeko ngenga mikorere.	Founder members are those who are signatories of the current status; -Adherent members are those who will be subscribed at the current status and be approved by the National Congress; -Members of honor are those approved by merit of will, have contributed to the well performing of the union. Modalities of approbation are defined in the Internal Rules and Regulations.
<u>Article 9:</u>	<u>Ingingo ya 9:</u>	<u>Article 9:</u>
-Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs du syndicat. -Peuvent être les membres effectifs toutes personnes œuvrant dans les <i>Etablissements Parastataux et Publics</i>	-Abanyamuryango bayishinze n'abayinjiyemo nibo banyamuryango nyakuri. -Abashobora kuba abanyamuryango nyakuri ni Abakozi bo mu bigo bya Leta n'ibyo ifitemo Imigabane	-Founder members and adherent members are effective members of the union; -All persons working in the <i>Public and Parastatal Institutions</i>
<u>Article 10:</u>	<u>Ingingo ya 10:</u>	<u>Article 10:</u>
Le nombre des membres du syndicat est indéterminé	Umubare w'abanyamuryango ntiwagenge	The number of members of the Trade union is undetermined.
<u>Article 11:</u>	<u>Ingingo ya 11:</u>	<u>Article 11:</u>
L'adhésion est volontaire. La qualité de membre se perd par le décès, la démission ou par exclusion.	Kuba umunyamuryango bikorwa ku bushake.Umuntu aba atakiri umunyamuryango iyo apfuye, yeguye cyangwa awusezerewemo.	The Membership is voluntary. Someone loses his membership upon the death, resignation and exclusion.

<u>Article 12 :</u> Les modalités d'adhésion, démission et licenciement sont prévues par les règlements d'ordre intérieur du SYPEPAP. <u>Section deuxième: Des Droit et des Devoirs</u> 1. <u>Des Droits</u> 2. <u>Article 13:</u> Les membres du syndicat ont le droit notamment de: -Participer aux réunions et formations du syndicat, -Etre défendu et assisté par le syndicat pour sauvegarder la promotion de ses droits et de ses intérêts professionnels, -D'élire, d'être élu (seulement les membres effectifs) dans différents organes du syndicat, -Bénéficier des œuvres socio-économiques initiées par le syndicat. 3. <u>Des Devoirs</u> <u>Article 14:</u> Les membres ont toutefois les devoirs de: -Respecter les statuts et règlements du SYPEPAP ; -Verser régulièrement les cotisations, dont le paiement est prévu par le règlement d'ordre intérieur, -Participer à la conception et l'exécution de la politique et des programmes du SYPEPAP, -Eviter toute action de nature à entacher l'honneur et la crédibilité du SYPEPAP, en œuvrant à sa	<u>Ingingo ya 12 :</u> Uburyo bwo kwinjira, kwegura n'impamvu zo gusezererwa biteganywa n'amategeko ngenga mikorere ya SYPEPAP. <u>Icyiciro cya kabiri: Uburenganzira n'inshingano</u> 1. <u>Uburenganzira</u> <u>Ingingo ya 13:</u> Abanyamuryango ba Sendika bafite uburenganzira bwo: -Kujya mu nama no mu mahugurwa ya sendika, -Gushyigikirwa no guterwa inkunga na sendika igihe cyose uburenganzira n'inyungu byabo bihohotewe, -Gutora, gutorwa (abayoboke nyakuri) mu nzego za sendika, -Kugira inyungu mu bikorwa bigamije imibereho myiza n'ubukungu byashinzwe na sendika. <u>2.Inshingano</u> <u>Ingingo ya 14:</u> Abanyamuryango bafite kandi inshingano zo: -Kubahiriza sitati n'amabwiriza bya SYPEPAP; -Gutanga buri gihe imisanzu, hakurikijwe ibiteganywa n'amategeko ngenga mikorere. -Kugira uruhare mu kugena no kurangiza politiki rusange na porogaramu bya SYPEPAP, -Kwirinda ikintu cyose cyatesha ishema n'icyubahiriro SYPEPAP, aharanira icyayiteza imbere ndetse n'icyayimenyekanisha.	<u>Article 12:</u> The modalities of membership adhesion, resignation and dismissal are defined in the Internal Rules and Regulations of the SYPEPAP. <u>Section two: Rights and Obligations</u> 1. <u>Rights</u> <u>Article 13:</u> Members of the Trade Union have the rights: -To participate to the meetings and trainings of the Trade union; -To be protected and assisted by the union for the respect of promotion of their rights and professional interests; -To elect and be elected (for only effective members) at different levels of the Trade union; -To benefit from the socio economic activities initiated by the Trade union. <u>2. Obligations</u> <u>Article 14:</u> Members have the obligations of: -To respect the statutes and Internal Rules and Regulations of SYPEPAP; -To regularly pay their contribution from which payment and modalities of payment are determined by the Internal Rules and Regulations; -To participate to the conception and execution of policies and programs of SYPEPAP; -To avoid all activities that are disqualifying and dishonoring the image of the Trade union thus work for the development and expansion of the Trade union.
---	--	--

promotion et à son bon fonctionnement. -Protéger et augmenter le patrimoine du SYPEPAP. CHAPITRE III : LES ORGANES DU SYNDICAT Article 15: Les organes du syndicat sont: -Le Congrès National, - Le Conseil Syndical - Le Comité Exécutif National Tous les membres de ces organes sont élus. Les modalités d'élection sont détaillées dans le règlement d'ordre intérieur Section première: Congrès National Article 16: Le Congrès National est l'organe suprême du SYPEPAP. Il est constitué des représentants des membres effectifs dont les modalités de désignation sont définies par le règlement d'ordre intérieur. Les membres d'honneur peuvent prendre part aux assises du Congrès National sans voix délibérative, sans droit ni de vote ni d'éligibilité. Article 17: Le Congrès National a le pouvoir de: -Elire et démettre les membres du Comité exécutif du syndicat, -Elire et démettre les membres de la commission de contrôle, -Approuver le rapport administratif et financier du syndicat. -Fixer les cotisations des membres;	-Kurinda no kongera umutungo wa SYPEPAP UMUTWE WA III: INZEGO ZA SENDIKA Ingingo ya 15: Inzego za sendika ni : - Kongere y'Igihugu, - Inama Nkuru - Komite Nyobozi Abagize inzego zose baratorwa. Ibigendanye n'uburyo batorwa bikubiye mu mategeko ngengamikorere. Icyiciro cya mbere:Kongere y'Igihugu Ingingo ya 16: Kongere ku rwego rw'Igihugu ni rwo rwego rw'ikirenga rwa SYPEPAP. Igizwe n'abahagarariye abanyamuryango nyakuri. Uko bashyirwaho biteganywa n'amategeko ngenga mikorere. Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora guhabwa ijamba muri Kongere y'Igihugu bakavuga icyo batekereza, ntibashobora gutora cyangwa ngo batorwe. Ingingo ya 17: Kongere y'Igihugu ifite ububasha bwo: -Gutora no guhagarika abagize Komite nyobozi ya Sendika; -Gutora no guhagarika abagize Akanama k'ubugenzuzi; -Kwemeza raporo y'imikorere n'umutungo wa sendika, -Gushyiraho ingano y'umusanzu w'abanyamuryango;	- Protecting and enhancing the heritage of SYPEPAP CHAPTER III: ORGANS OF THE TRADE UNION Article 15: Organs of the Trade Union are: -National Congress; -Union Council -National Executive Committee All Committees members are elected. Modalities of election are detailed in Internal rules and regulations Section One: National Congress Chapter 16: The National Congress is the supreme organ of the SYPEPAP. It shall consist of the representatives of the full members whose terms of appointment are defined by the internal rules. Members of honor can participate in the congress by giving their contribution but not allowed to elect nor be elected. Article 17: The National Congress has the role: -To elect and dismiss members of Executive Committee -To elect and dismiss members of the control commission -To approve the administrative and financial report of the Trade union; -To fix the contribution fees
---	---	--

-Prononcer l'exclusion des membres en cas des fautes, -Décider de la dissolution du syndicat, -Adopter et modifier les statuts du syndicat. <u>Article 18:</u> -Le Congrès National ordinaire se réunit tous les 7 ans sur convocation du Comité Exécutif National ; -La date, le lieu et l'ordre du jour sont communiqués aux congressistes un mois avant la tenue du congrès. -Il peut se réunir en session extraordinaire, soit à la demande du Comité exécutif national, soit à la demande des $\frac{3}{4}$ de ses membres effectifs. -La session extraordinaire examine les seuls points inscrits à l'ordre du jour. -Au début de ses travaux, le Congrès national extraordinaire élit un bureau composé du Président, du Vice-président et du Secrétaire. Le Secrétaire en est le rapporteur. -Les décisions du Congrès National sont prises à la majorité des $\frac{2}{3}$ des membres présents.	-Kwirukana Abanyamuryango mu gihe bakoze amakosa; -Gufata icyemezo cyo gusesa Sendika; -Kwemeza no guhindura amategeko agenga Sendika. <u>Ingingo ya 18:</u> -Kongere y'Igihugu isanzwe iterana buri myaka 7, itumijwe n'inama y'ubuyobozi -Itariki, aho izabera n'ibizigirwamo bimenyeshwa abagize Kongere hasigaye ukwezi ngo iterane. -Ishobora guterana mu nama idasanzwe itumiwe n'inama y'ubuyobozi cyangwa bisabwe na $\frac{3}{4}$ by'abanyamuryango nyakuri. -Inama ya Kongere idasanzwe yiga gusa ku biri ku murongo w'ibygwa. -Mbere yo gutangira, Kongere y'igihugu idasanzwe yitoramo abagize biro iyobora inama igizwe na Perezida na visi-Perezida n'umunyamabanga. Umunyamabanga niwe uba umwanditsi wayo. -Ibyemezo bya Kongere y'Igihugu bifatwa n'ubwiganze bwa $\frac{2}{3}$ by'abanyamuryango bahari.	-To pronounce the exclusion of members in case of faults; -To decide on the dissolution of the Trade Union; -To adopt and modify statutes of the Trade Union; <u>Article 18:</u> -The ordinary National Congress is held in after 7 years on convocation of the National Executive Committee -The date, the place and the agenda are communicated to the congress one month before the congress takes place. -It can meet at extraordinary session; it may be on request of the National executive committee or $\frac{3}{4}$ of the effective members. -The extraordinary session examines only the agenda, - At the beginning of every session, the extraordinary congress elects a bureau composed by President, Vice President and the Secretary. The Secretary takes the minutes. -The decisions of the National Congress are taken by majority of $\frac{2}{3}$ of the Present members.
<u>Article 19:</u> Pour siéger valablement, le Congrès National doit réunir au moins $\frac{2}{3}$ des membres. -Faute de quorum, une nouvelle convocation est lancée pour siéger au plus tard dans les quinze jours qui suivent et l'ordre du jour antérieur est valablement étudié quel que soit le nombre des membres présents à la réunion. Dans ce cas, aucune autre question ne peut être examinée si elle ne figure pas à l'ordre du jour.	<u>Ingingo ya 19:</u> Kongere y'Igihugu iterana iyo nibura $\frac{2}{3}$ by'abanyamuryango bahari. Iyo uwo mubare utagezeho, hatumizwa indi nama mu minsi cumi n'itanu (15) ikurikira ikiga ibyagombye kwigwa mbere. Abanyamuryango bahari bafata ibyemezo bihamye uko baba bangana kose. Muri icyo gihe, nta kindi kibazo gishobora gusuzumwa niba kitari ku murongo w'ibygwa.	<u>Article 19:</u> To effectively meet, the National Congress has to reach $\frac{2}{3}$ of its members. Because of the missing of the quorum, a new convocation is established to make the session not later than fifteen days (15) and the previous agenda is effectively examined with no matter of members attending the meeting. In that case, no other question has to be reviewed if it doesn't figure out on the agenda.

Section deuxième: Conseil Syndical	Icyiciro cya kabiri: Inama Nkuru ya sendika:	Section two: Union Council
Article 20 :	Ingingo ya 20:	Article 20:
a) Le Conseil Syndical Syndical est composé de ; • Le/La Président(e) du Conseil Syndical ; • Le/La Premier(e) et deuxième Vice-Président(e) ; • Deux autres membres du Conseil Syndical ; • Le / La Secrétaire General (e) qui en est aussi le rapporteur ; b) Sous la conduite du Président du Conseil Syndical : - Conçoit la politique générale du syndicat qui après est entérinée par le Congrès National ; - Arrête la cotisation des membres affiliés - Arrête le budget du syndicat; - Arrête la liste définitive des candidats aux postes du Comité Exécutif National ; - Met en place des commissions permanentes et temporaires si nécessaire ; - Donne des conseils au dirigeant fautif du syndicat et si la faute persiste, il peut être convoqué un congrès extraordinaire qui peut décider de son licenciement - Une session extraordinaire se réunit sur convocation des 2/3 de ses membres ou à la demande du Comité Exécutif National ;	a) Inama Rusange ya Sendika igizwe n'aba bakurikira : • Perezida w'Inama Nkuru • Visi Perezida wa mbere n'uwa kabiri b'Inama Nkuru ; • Abandi bantu babiri bagize Inama Nkuru ; • Umunyamabanga Mukuru akaba n'umwanditsi w'Inama Nkuru b) Inama Nkuru iterana buri mezi atandatu ikayoborwa na Perezida wayo: - Igena kandi iyobora politiki rusange ya sendika yemezwa burundu na Kongere ; - Igena umusanzu utangwa n'abanyamuryango - Igena ingengo y'imari ya sendika ; - Yemeza lisiti idakuka y'abatorerwa imyanya y'Ibiri Bikuru ; - Ishyiraho za Komisiyo zihoraho n'iz'igihe gito igihe ari ngombwa - Igira inama umuyobozi wagaragayeho amakosa mu muri sendika. Igihe iyo myifatire mibi idahindutse, hashobora gutumizwa kongere idasanzwe ikaba yafata icyemezo cyo kumuhagarika - Inama Rusange ishobora guterana ku buryo budasanzwe iyo bisabwe na 2/3 by'abayigize cyangwa bisabwe n'Ibiri Bikuru by'Urugaga.	a) The Union Council is composed of; • The President of the Union Council; • The First and Second Vice-Presidents; • Two other members of the Union Council; • The Secretary General who is also the rapporteur; b) Under the leadership of the President of the Union Council: - Designs the general policy of the union which is later ratified by the National Congress; - Fixes the contribution of union members - Adopt the union budget; - Approves the final list of candidates for positions of the National Executive Committee; - Establishes permanent and temporary committees if necessary; - Gives advice to the guilty leader of the union and if the fault persists, it can be convened an extraordinary congress that can decide his dismissal - An extraordinary session take place when convened by 2/3 of its members or at the request of the National Executive Committee;

<u>Section troisième: Comité Exécutif National</u> <u>Article 21:</u> Le Comité Exécutif national est l'organe d'exécution des décisions du Congrès national de SYPEPAP. <u>Article 22 :</u> <u>Composition du Comité Exécutif National</u> Le Comité Exécutif National est composé par : -Secrétaire Général (e) et Représentant (e) légal (e) du SYPEPAP -Secrétaire chargée du comité des femmes. - Secrétaire Chargé(e) du comité des jeunes -Secrétaire charge (e) des affaires Juridiques ; -Trésorier (e) Les membres sont élus pour un mandat de 7 ans renouvelables Les membres du Comité Exécutif National peuvent travailler en permanence pour le SYPEPAP selon les besoins et les moyens disponibles. <u>Article 23 :</u> <u>Responsabilités du Comité Exécutif National</u> -Assurer la gestion journalière du SYPEPAP conformément aux décisions du Congrès National -Assurer sa représentation auprès de diverses autorités et autres organisations syndicales nationales et internationales	<u>Icyiciro cya gatatu: Komite Nyobozi</u> <u>Ingingo ya 21:</u> Komite Nyobozi ni rwo rwego rushyira mu bikorwa ibyemezo bya Kongere y'igihugu ya SYPEPAP <u>Ingingo ya 22:</u> <u>Abagize Komite nyobozi</u> Komite nyobozi igizwe n'aba bakurikira: -Umunyamabanga Mukuru akaba n'umuvugizi wa SYPEPAP -Umunyamabanga ushinzwe urwego rw'abagore. -Umunyamabanga Ushinzwe Urubyiruko rw'abakozi -Umunyamabanga ushinzwe iby'amategeko -Umubitsi. Abayigize batorerwa manda y'imyaka 7 ishobora kongerwa Abagize Ibiro bikuru bashobora gukorera SYPEPAP igihe bibaye ngombwo kandi habonetse n'ubushobozi <u>Article 23 :</u> <u>Inshingano za Komite Nyobozi</u> -Gucunga imikorere ya buri muni ya SYPEPAP hakurikijwe ibyemezo bya kongere y'igihugu -Kuyihagararira mu nzego zose z'ubuyobozi n'izindi sendika zaba izo mu gihugu imbere cyangwa mu mahanga	<u>Section three: National Executive Committee</u> <u>Article 21::</u> The National Executive Committee is the execution organ of decisions taken in National Congress of SYPEPAP. <u>Article 22 :</u> <u>Composition of the National Executive Committee</u> The National Executive Committee is composed by: -The General Secretary and Legal representative of SYPEPAP - Secretary in charge of women committee. -Secretary in charge of Youth committee -Secretary in charge of legal affairs -Treasurer Members are elected for a term of 7 years renewable The National Executive Committee members can work permanently for SYPEPAP according to the needs and available resources. <u>Article 23 :</u> <u>Responsibilities of National Executive Committee</u> -Ensure SYPEPAP daily activities management according to the National Congress decisions. -Ensure representation in various authority and national and international trade unions,
---	---	--

-Prendre de son initiative, des décisions urgentes intéressant le SYPEPAP -Préparer, défendre et exécuter le budget annuel du SYPEPAP -Négocier et conclure des conventions collectives avec les employeurs. AU NIVEAU DE L'INSTITUTION	-Gufata ibyemezo byihutirwa byagirira akamaro SYPEPAP -Gutegura, gusobanura no gushyira mu bikorwa ingengo y'imari ya buri mwaka ya SYPEPAP -Gukora imishyikirano no gusinya amasezerano rusange n'abakoresha KU RWEGO RW'IKIGO	-Take per initiative, urgent decisions of interest to SYPEPAP, -Prepare, defend and execute SYPEPAP annual budget, -Negotiate and conclude collective bargaining agreement with employer AT COMPANY LEVEL
Article 24: Les agents d'une entreprise ou d'un établissement public qui adhèrent aux statuts du SYPEPAP constituent une section syndicale locale. Le nombre inférieur de ses membres est fixé à 10 sans lequel les agents peuvent s'adjoindre à d'autres agents des services parastataux ou publics les plus proches. Article 25 : Les organes de la section syndicale sont : • L'Assemblée Générale ; • Le comité syndical d'entreprise ;	Ingingo ya 24: Abakozi b'ikigo kimwe biyemeje kuba abayoboze ba SYPEPAP bagize ishami rya Sendika. Umubare w'abazigize ntushobora kuba muni y'icumi, bitihise bagashobora kwifatanya n'abandi bakozi bo mu bigo bya Leta n'ibyo Leta ifitemo imigabane bibegereye. Ingingo ya 25: Inzego z'ishami rya Sendika ni : • Inteko rusange ; • Komite ya Sendika y'ikigo;	Article 24: Employees of a company or a public institution that adhere to the statutes of SYPEPAP constitute a union section. The lower number of its members is fixed at 10, without which the workers can join together with other workers of the nearest parastatal or public services. Article 25: The organs of the trade union section are: • The general Assembly ; • The corporate union committee;
Article 26 : L'Assemblée Générale est l'organe suprême de la section syndicale. Elle se réunit une fois tous les trois mois sur convocation du Président de la Section Syndicale. Elle peut également se réunir d'une façon extraordinaire chaque fois que de besoin sur convocation du Président de la Section Syndicale. Elle est composée de tous les adhérents du SYPEPAP au niveau de la section syndicale.	Ingingo ya 26: Inteko rusange ni rwo rwego rw'ikirenga rw'ishami rya sendika. Iterana rimwe mu mezi atatu ihamagajwe na Perezida w'ishami rya sendika mu kigo. Ishobora no guterana ku buryo budasanze mu gihe cyose ari ngombwa, itumijwe na Perezida w'ishami rya sendika. Igizwe n'abayoboze bose ba SYPEPAP mu kigo cy'abakozi.	Article 26 The General Assembly is the supreme organ of the trade union section. It meets once every three months, convened by the President of the Trade Union Section It may also meet in an extraordinary manner whenever necessary when convened by the President of the Trade Union Section. It is composed of all members of SYPEPAP at the level of the trade union section.

<u>Article 27 :</u> <u>L'Assemblée Générale est chargée de :</u> • Exécuter les décisions des organes qui lui sont supérieurs ; • Examiner toutes les questions relatives aux adhérents • Elire les membres du comité d'entreprise pour un mandat de sept ans renouvelable ; • Déterminer les œuvres socio-collectives profitables aux adhérents ; • Examiner et adopter le rapport du comité syndical d'entreprise.	<u>Ingingo ya 27 :</u> <u>Inteko Rusange ishinze :</u> • Kubahiriza ibyemezo n'amabwiriza by'inzezi ziyisumbaye ; • Gusuzuma ibibazo byose bireba abakozi mu kigo ; • Gutora abagize komite y'ikigo bazamara imyaka irindwi; bashobora kongera kwiyamamaza; • Kwemeza ibikorwa bifitiye akamaro abayoboke mu kigo • Gusuzuma no Kwemeza raporo ya komite ya sendika mu kigo.	<u>Article 27</u> <u>The General Assembly is responsible for:</u> • To execute the decisions of the bodies which are superior to him; • Review all membership issues • Elect the members of the Works Committee for a renewable seven-year term; • Determine the socio-collective works beneficial to the members; • Review and adopt the report of the Trade Union Committee.
<u>Article 28 :</u> Le Comité Syndical d'entreprise est composé de six membres (6) élus pour un mandat renouvelable de sept ans (7) : • Président (e) • Vice-président (e) • Secrétaire • Représentante des femmes travailleuses. • Représentant des jeunes travailleurs • Secrétaire chargé (e) de l'organisation syndicale • Trésorier (e)	<u>Ingingo ya 28:</u> Komite ya Sendika mu kigo igizwe n'abantu batandatu (6) batorewe manda imyaka irindwi (7) kandi bashobora kongera kwiyamamaza ; • Perezida • Visi perezida • Umunyamabanga • Ushinzwe abakozi b'igitsina gore. • Ushinzwe abakozi b'urubyiruko • Umunyamabanga ushinze imitunganyirize ya sendika • Umubitsi	<u>Article 28</u> The union committee is composed of six members (6) elected for a renewable term of seven years (7): • President • Vice President • Secretary • Women workers representative. • Young workers' representative • Secretary in charge of organizing • Treasurer
<u>Article 29 :</u> Le Comité Syndical d'entreprise est chargé de : • Représenter les adhérents ; • Assister les adhérents lors des négociations avec l'employeur aussi bien dans le domaine professionnel	<u>Ingingo ya 29 :</u> Komite ya Sendika mu kigo ishinze : • Guhagararira abayoboke ; • Kuvuganira abayoboke imbere y'umukoresha mu bibazo birebana n'akazi n'imibereho myiza yabo;	<u>Article 29</u> The Trade Union Committee is responsible for: • Represent the members • Assist the members in negotiations with the employer in both professional and economic fields;

que dans le domaine économique ; • Propager les idéaux du SYPEPAP au sein de l'entreprise ; • Exécuter les directives émises par l'Assemblée Générale ; • Gérer les activités, le budget et les œuvres socio-collectives des adhérents de l'entreprise ; • Conclure des conventions collectives avec l'employeur.	• Kwamamaza amatwara ya SYPEPAP mu kigo ; • Kurangiza ibikorwa byemejwe n'inteko rusange; • Gucunga imirimo , umutungo n'ibikorwa rusange by'abayoboke mu kigo; • Kugirana amasezerano rusange n'umukoresha.	• To spread the ideals of SYPEPAP within the company; • Execute the directives issued by the General Assembly; • Manage the activities, budget and socio-collective works of the members of the company; • Conclude collective agreements with the employer
<u>CHAPITRE IV: PATRIMOINE DU SYNDICAT</u> <u>Article 30:</u> Les ressources du Syndicat proviennent: -Des cotisations des membres, -Des dons et legs, -Des subventions et subsides divers, -Des produits de ses œuvres. <u>Article 31</u> Le Syndicat peut acquérir des biens dans le cadre des activités cadrant avec ses objectifs.	<u>UMUTWE WA IV: UMUTUNGO WA SENDIKA</u> <u>Ingingo ya 30:</u> Umutungo wa sendika ukomoka: -Ku misanzu y'abanyamuryango, -Ku mpano n'indagano, -Ku mfashanyo, -Mu bikorwa bya Sendika. <u>Ingingo ya 31:</u> Sendika ishobora kubona umutungo yakomora ku bikorwa birebana n'intego rusange zayo.	<u>CHAPTER IV: PROPERTIES OF THE TRADE UNION</u> <u>Article 30:</u> The resources of the Trade Union originate from: - Contributions of the members; - Donations and heritage; - Subventions and varied subsidies; - Products and activities <u>Article 31:</u> The Trade Union can acquire properties that are resulted from activities relating to its objectives.
<u>CHAPITRE V: DISPOSITION FINALES</u> <u>Article 32:</u> Les décisions d'affiliation et de fusion avec d'autres syndicats sont prises par le Congrès national. <u>Article 33:</u> En cas d'empêchement ou d'incapacité d'un membre à un organe du SYPEPAP, il est automatiquement remplacé par son suppléant suivant les voix exprimées au cours des élections.	<u>UMUTWE WA V: INGINGO ZISOZA</u> <u>Ingingo ya 32:</u> Ibyemezo by'ubushamike no kwifatanya n'izindi sendika bifatwa na Kongere y'Igihugu. <u>Ingingo ya 33:</u> Iyo umwe mu bahagarariye abayoboke mu rwego urwo ari rwo rwose agize impamvu zimubaza kurangiza umurimo yatorewe asimburwa n'uwamukurikiye mu majwi.	<u>CHAPTER V: FINAL DISPOSITIONS</u> <u>Article 32:</u> The decision of affiliation and fusion with other Trade Unions is taken by National Congress, <u>Article 33:</u> In case of missing or incapacity of one of the members at all levels of SYPEPAP, he/she is automatically replaced by his/her assistant referring to voices he/ she obtained within the previous elections.

Lorsque la suppléance ne peut pas avoir lieu, l'organe directement supérieur désigne celui qui assumera provisoirement les fonctions jusqu'aux prochaines élections. <u>Article 34:</u> La dissolution du SYPEPAP est décidée par le Congrès National à la majorité de $\frac{3}{4}$ de ses membres. <u>Article 35:</u> En cas de dissolution, après apurement du passif, l'actif net du syndicat sera dévolu à un syndicat à but similaire, désignée par le Congrès National du syndicat. <u>Article 36:</u> Pour tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts, on se référera au règlement d'ordre intérieur et à la législation en la matière. <u>Article 37:</u> Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature. Fait à Kigali, le 21/10/2017 (sé) BIRABONEYE AFRICAIN, Représentant Légal	Igihe ubwo busimbura budashobotse, urwego rwisumbuye rukurikiraho ni rwo rugena ugomba gukomeza imirimo kugeza ku matora akurikira. <u>Ingingo ya 34:</u> Iseswa rya SYPEPAP ryemezwa na Kongere y'Igihugu ku bwiganze bwa $\frac{3}{4}$ by'abagize Kongere. <u>Ingingo ya 35:</u> Mu gihe Sendika isheshwe, umutungo wose usigaye havuyemo imyenda, wegurirwa indi ifite intego zisa n'izayo byemejwe na Kongere y'Igihugu ya sendika. <u>Ingingo ya 36:</u> Ku bidateganyijwe muri iyi sitati, hazakurikizwa ibiteganywa n'amategeko ngenga mikorere ya sendika ndetse n'amategeko y' igihugu agenga amashyirahamwe y'abakozi. <u>Ingingo ya 37:</u> Izi sitati zizatangira kubahirizwa ku itariki zashyiriweho umukono. Bikorewe i Kigali, kuwa 21/10/2017 (sé) BIRABONEYE AFRICAIN, Umuvugizi	If this option cannot be applied, the direct upper level appoints a person who temporally fills the post until next elections. <u>Article 34:</u> The dissolution of SYPEPAP is decided by the National Congress at the majority of $\frac{3}{4}$ of the members. <u>Article 35:</u> In case of the dissolution, after the passive to be expired, the active net of the Trade Union will be devaluated to other organization with similar goal chosen by the National Congress. <u>Article 36:</u> For all that is not defined in the current statutes will lead to be referred to the Internal Rules and Regulations and to other relating laws. <u>Article 37:</u> The current statutes start to be operational the day of its signature. Done at Kigali on 21st /10/2017 (sé) BIRABONEYE AFRICAIN, Legal Representative
--	--	--

INYANDIKO MVUGO YA KONGERE YA GATANU ISANZWE YA SYPEPAP

Tariki ya 21/10/2017, ku cyicaro cy'Urugaga rw'Amasendika y'Abakozi mu Rwanda "CESTRAR" hateraniye Kongere isanzwe ya Gatanu ya Sendika SYPEPAP ikaba yitabiriwe n'abakozi baturutse mu bigo bitandukanye bibarirwamo abanyamuryango bayo.

Ibyari ku murongo w'ibwigwa:

- Kuvugurura no kwemeza amategeko shingiro ya Sendika;
- Kungurana ibitekerezo no kwemeza raporo y'ibikorwa byakozwe n'ikoreshwa ry'umutungo muri manda ishize;
- Kungurana ibitekerezo no kwemeza gahunda y'ibikorwa bya manda itaha;
- Gutora inzego z'ubuyobozi bwa Sendika;

Imigendekere y'inama:

1. Abari mu nama bamaze kuganira ku ngingo zavuguruwe hashingiwe ku gihe tugezemo no korohereza Sendika gukora neza, bemeje amategeko shingiro ya Sendika y'Abakozi bo mu bigo bya Leta n'ibyo ifitemo imigabane "SYPEPAP".
2. Abari mu nama bagaragarijwe raporo y'ibikorwa byaranze manda ishize, barabishima ndetse banashimira Komite icyuye igihe yashoboye kubigeraho, bemeza iyo raporo.
3. Inama imaze gusoma no gukora ubugororangingo kuri gahunda y'ibikorwa bya manda itaha ya Sendika, babyemeje banafata ingamba zo kurushaho gukangurira abakozi bo mu bigo baje bahagarariye kuyoboka Sendika no gutanga umusanzu, byo shingiro y'umutungo n'ibikorwa bya Sendika.
4. **Gutora inzego za Sendika:**

Nk'uko biteganywa n'amategeko shingiro ya Sendika, abari mu nama ya Kongere ya Gatanu ya SYPEPAP, bamaze kwemeza ko batora abakandida kuri lisiti imwe kuri buri rwego, batoye inzego ku buryo bukurikira:

4.1 Inama Nkuru ya SYPEPAP:

- ✓ **MUBERA Martin:** Perezida
- ✓ **MANZI M. Eric:** Visi Perezida wa mbere
- ✓ **BATAMULIZA Adra:** Visi Perezida wa kabiri
- ✓ **RUSAGARA André:** Ugize Inama Nkuru
- ✓ **ZIKAMABAHARI Vincent:** Ugize Inama Nkuru

4.2 Komite Nyobozi ya SYPEPAP:

- ✓ **BIRABONEYE Africain:** Umunyamabanga Mukuru akaba n'Umuvugizi wa SYPEPAP
- ✓ **MUSANA Jeanne d'Arc:** Umunyamabanga ushinze Komite y'Abagore
- ✓ **HIRWA Yves:** Umunyamabanga ushinze Komite y'Urubyiruko
- ✓ **HAKIZAMUNGU Félicien:** Umunyamabanga ushinze imitunganyirize ya Sendika
- ✓ **MUJAWABEGA Yvonne:** Umunyamabanga ushinze amategeko
- ✓ **UWIZEYE Huguette:** Umubitsi

Buri lisiti ikaba yatowe ku majwi **37/37** y'abari bemerewe n'amategeko gutora.

Imirimo ya Kongere ya Gatanu ya SYPEPAP yatangiye isaa mbiri n'igice (8h30) isoza isaa munani zuzuye (14H00).

Bikorewe i Kigali, kuwa 21/10/2017

(sé)

BIRABONEYE Africain

Umwanditsi w'inama

URUTONDE RW'ABANYAMURYANGO BEMEJE AMATEGEKO
SHINGIRO YA SYEPAP

N°	AMAZINA	N° Y'INDANGAMUNTU	UMUKONO
1	MUSANA Jeanne d'Arc	1197970017449067	(sé)
2	KAYITABA Christine	119767001196304	(sé)
3	BATAMULIZA Adra	11996970001447081	(sé)
4	UMURUNGI Nathalie	1197370009893060	(sé)
5	UMUTONIWASE Yvette	1198470005015135	(sé)
6	SANO Yves	1197880034540170	(sé)
7	UWIZEYE Huguette	1197970014824042	(sé)
8	MUKAREMERA Francine	1198370060783015	(sé)
9	NKURUNZIZA Fidèle	1198380056667041	(sé)
10	RWASA MUPARASI Roger	1198180060314120	(sé)
11	HATEGEKIMANA Théodomir	1197280065256106	(sé)
12	KAMAYIRESE Stéphanie	1197770073038032	(sé)
13	MUKANYIRIGIRA Jacqueline	1197470009206090	(sé)
14	HAKIZAMUNGU Félicien	1198080012436003	(sé)
15	BASINGA Anna	1196970008105189	(sé)
16	BIRABONEYE Africain	1196980007203022	(sé)
17	MUBERA Martin	1195380011289033	(sé)
18	MUSONERA Edouard	1198280206844288	(sé)
19	MANZI MWEZI Eric	1196580003346084	(sé)
20	AGABA Fiona	1197270030722122	(sé)
21	NDARUHUTSE Didace	1197780002267140	(sé)
22	INGABIRE Marie Aimée	1198470049417003	(sé)
23	MUNYANDINDA Philbert	1196680001086020	(sé)

Official Gazette n° 03 of 15/01/2018

24	ZIKAMABAHARI Vincent	11958800445470092	(sé)
25	RUSAGARA André	1196380021853068	(sé)
26	NKUBITO MUNANA Jean de Dieu	1197280032990116	(sé)
27	NKESHIMANA RUGAJU Théophile	1197280024759158	(sé)
28	MUJAWABEGA Yvonne	1196870004340043	(sé)
29	MUHAWENIMANA Jonas	1198480076556140	(sé)
30	UMURISA Annette	1197770050732167	(sé)
31	HIRWA Yves	1198780173224142	(sé)
32	NKURUNZIZA James	1197480005374141	(sé)
33	MUSHERUZI Gratien	1196780047819040	(sé)
34	NGENZI Joseph	1198380045864249	(sé)

STATUTES OF STRIGEP

<u>SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS (STRIGEP)</u>	<u>SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS (STRIGEP)</u>	<u>SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS (STRIGEP).</u>
<u>IRANGASHINGIRO</u> Twebwe, abagize Syndicat des travailleurs de l'industrie, garages et Petroliers, tumaze kubona ko syndicat ari uburyo bw'ibanze buhuriza abakozi hamwe kugirango barengere inyungu z'akazi n'iz'imibereho myiza yabo; Tumaze kubona itegeko N° 13/2009 ryo ku 27/05/2009 rigenga umurimo mu Rwanda cyane cyane mu ngingo zaryo za 101, 102, 103,104,105, 106,107,113,114 n'iyi 115. Dukurikije iteka rya minisitiri N° 11 ryo ku wa 07/09/2010 rigena uburyo n'ibisabwa mu kwandikisha amasendika cyangwa amashyirahamwe y'abakoresha mu ngingo yayo ya 4. Twemeje amategeko ya « SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS » (STRIGEP).	<u>PREAMBLE</u> We, members of “Syndicat des travailleurs de l'industrie, garages et Petroliers”; having understood that the trade union is the only way to bring together workers to defend their interest and living conditions: Given the law N° 13/2009 of 27/05/2009 relating regulation of labour in Rwanda e specially in its articles 103,104,105, 106,107,113,114 and 115; In accordance with the ministerial order n° 11/ of 07/09/2010 determining the modalities and requirements for the registration of trade union or employers' professional organizations in its article 4. We hereby adopt the statutes of « SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS » (STRIGEP).	<u>PREAMBULE</u> Nous, membres du Syndicat des travailleurs de l'industrie, garages et Petrolier ; conscient du fait que le syndicat est le moyen privilégié de rassembler les travailleurs afin de défendre les intérêts professionnels et leurs conditions de vie ; Vu la loi N° N° 13/2009 du 27/05/2009 portant réglementation du travail au Rwanda, spécialement en ses articles 103, 104,105, 106, 107, 113,114 et 115; Conformément à l'arrêté ministériel n°11 du 07/09/2010, déterminant les conditions et modalités d'enregistrements des syndicats et des organisations patronales en son article 4. Adoptons les Statuts du SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS (STRIGEP).

<u>UMUTWE WA MBERE:</u> <u>IZINA, ICYICARO, UBUSHAMIKE,</u> <u>IGIHE IZAMARA, INTEGO N'IFASI</u> <u>YAWO.</u> <u>Icyiciro cya mbere:</u> Izina, icyicaro n'intego <u>Ingingo ya mbere:</u> Hashyizweho ku gihe kitazwi syndicat yitwa « SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS » (STRIGEP), mu magambo ahinnye y'igifaransa. <u>Ingingo ya 2:</u> Icyicaro cya syndicat kiri mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Gasabo, Umurenge wa Kimironko, gishobora kwimurirwa mu kandi karere ku Rwanda byemejwe n'inama nkuru ya syndicat. <u>Ingingo 3:</u> (STRIGEP), ishobora kwinjira mu mpuzamasendika yigenga ku rwego rw'i Gihugu. Ishobora kandi kwinjira mu miryango ihuza abakozi mpuzamahanga. <u>Ingingo ya 4:</u> (STRIGEP) ifite intego zikurikira: 1. Kurengera inyungu z'abanyamuryango; 2. Guharanira ubumwe bw'abanyamuryango;	<u>CHAPTER ONE: DENOMINATION,</u> <u>HEADQUARTER, AFFILIATION,</u> <u>DURATION, OBJECTIVES AND FIERD OF</u> <u>ACTIVITIES</u> <u>Section One:</u> Denomination, headquater, objectives <u>Article One:</u> Hereby is established for unlimited period a trade union known as « SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS » (STRIGEP) in its french acronym. <u>Article 2:</u> The headquater is established in Kigali Town, Gasabo District, in Kimironko Sector, it can be transferred to any other place on the decision of the general assembly of the trade union. <u>Article 3:</u> (STRIGEP), can affiliatits self to an indendent National trade union, federation.It can also be affiliated to international workers organization. <u>Article 4:</u> The (STRIGEP) has the following objectives: 1.Promotion the interests of its members; 2.Promotion the unity of its members;	<u>CHAPITRE PREMIER:</u> <u>DENOMINATION, SIEGE SOCIAL,</u> <u>L’AFFILIATION, DUREE ET RESSORT.</u> <u>SECTION première :</u> Denomination, siege sociale et objets <u>Article premier:</u> Il est crée pour une durée indeterminée un syndicat denommée SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS (STRIGEP) en sigle. <u>Article 2 :</u> Le siege social est etabli dans la ville de Kigali, District de GASABO, Secteur Kimironko, il peut etre transferé en toute autre lieu de la Republique du Rwanda sur decision de l'Assemblée Generale du Syndicat. <u>Article 3:</u> (STRIGEP), peut s'affilier à une federation syndicale National independente. Il peut également s'affilier aux organisations internationales de travailleurs. <u>Article 4:</u> (STRIGEP) a les objectifs suivants: 1. Promotion des intérêts de ses membres; 2. Promotion l'unité de ses membres;
--	--	--

3. Guharanira icyateza imbere imibereho myiza y'abakozi bo mu mu nganda, amagaraji n'abakozi bo mu bijyanye na peteroli. 4. Kugira imishyikirano no kugira amasezerano rusange; 5. Guharanira uburinganire mu bakora imirimo yo mu nganda, amagaraji n'abakora mu byerekeye petroli. 6. Kurwanya imirimo mibi ikoreshwa abana muri rusange.	3. Promotion the welfare of workers in industries sector; Garages sectors and petroleum; 4. Engaging in collective Conventions for its members or individual negotion; 5. Enhancing the gender balance in industries sector; Garages sectors and petroleum; 6. To fight against child Labour in general.	3. Promotion du bien-être des travailleurs de l'industrie, secteurs des garages et des petroliers ; 4. L'engagement de conventions collectives de ses membres ou negotiation induviduels; 5. Lutter pour l'integration du genre à tous les niveaux de l'emploi. 6. Pour lutter contre le travail des enfants en général.
<u>ICYICIRO CYA KABIRI</u>	<u>SECTION II: Means</u>	<u>Section II : Moyen</u>
<u>Ingingo ya 5:</u>	<u>Article 5:</u>	<u>Article 5 :</u>
Kugira ngo (STRIGEP) igere ku ntego zayo izakora ibi bikurikira:	To reach its objectives (STRIGEP) adopt the following strategies:	Pour atteindre à ses objectifs le (STRIGEP) decide de prendre les strategies suivantes :
1. Guhagararira abanyamuryango mu nzego z'ubutegetsi ndetse n'izigenga zaba izo mu gihugu ndetse no mu mahanga; 2. Kugira uruhare mu byemezo bifatwa birebana n'abanyamuryango; 3. Guharanira ko habaho amasezerano rusange mu rwego rw'inganda, amagaraji no mu bakora ibyerekeye peteroli. 4. Gukangurira abanyamuryango kwirinda sida, 5. Kwigisha, guhugura, abanyamuryango, no kubamenyesha ibyo bagomba kumenya byose kuri sendika;	1. To represente the members in public and private organization on Nationally and International level; 2. To participate in all decisions taken concerning the members. 3. To Initiate the collective Convention for workers in industries, garage sector and petroleum 4. To sensitize members to fight against HIV/ AIDS; 5. To provide training and information to its members ;	1. Pour représenter les membres dans un organizations public et privé et au niveau national et international; 2. Participer à toutes les décisions prises concernant les membres ; 3. Pour lancer la convention collective pour des travailleurs de l'industrie, secteurs des garages et des petroliers ; 4. Pour sensibiliser les membres à la lutte contre le VIH/SIDA ; 5. Pour fournir de la formation et de l'information à ses membres ;

6. Gushishikariza abanyamuryango uburyo bwo kwizigamira bishyiriraho udusanduku tw'abakozi two kubitsa. <u>UMUTWE WA II :ABANYAMURYANGO</u> <u>Ingingo ya 6: Abanyamuryango ba sendika</u> 1.Abanyamuryango bayishinze; 2.Abanyamuryango bayinjiyemo ; 3. Abanyamuryango b'icyubahiro. <u>Ingingo ya 7: Uburenganzira bw'abanyamuryango</u> 1.Kwitabira inama n'amahugurwa ya sendika ; 2.Kugobokwa igihe cyose, uburenganzira n'inyungu byabo bihohotewe; 3. Gutora, gutorwa (abanyamuryango nyakuri) mu nzego za sendika. 4. Kugira uruhare mu bikorwa byashinzwe na sendika. <u>Ingingo ya 8: Inshingano z'abanyamuryango</u> 1.Abanyamuryango bafite inshingano kandi zo: Kubahiriza statut n'amabwiriza bya sendika; 2.Gutanga buri gihe imisanzu hakurikijwe ibiteganywa n'amategeko mbonezamikorere ; 3.Kugira uruhari mu kugena no kurangiza politiki rusange na porogaramu bya sendika; 4. Kwirinda ikintu cyose cyatesha ishema n'icyubahiro sendika.	6. To sensitize its members on Savings. <u>CHAPTER II : MEMBERS</u> <u>Articles 6: Members of trade union</u> 1.Founder members; 2.Adherent members; 3.Members of honor; <u>Article 7: Right of members</u> 1.To participate in the meetings and training; 2.To be protected and assistate by the trade union for the respect of promotion of their rights and professional interest ; 3.To elect and be elected (for only effectif members) at different levels of the trade union; 4. To benefit from the socio economic activities initiated by the trade union. <u>Article 8: Obligation of the members</u> 1.To respect the statutes ,international rules and regulation of the trade union; 2.To regularly pay their contribution from which payment and modalities of payment are determined by the intern Rules and regulation; 3.To participate to the conception and execution of policies and programs of the trade union; 4. To avoid all activities that is dicqualifying and dishonoring the image of the trade union.	6. Pour sensibiliser ses membres sur l'épargne. <u>CHAPITRE II : DES MEMBRES</u> <u>Article 6. Membre du syndicat</u> 1. Les membres fondateurs ; 2. Les membres adherents ; 3. Les membres d'honneur <u>Article 7: Les droits des membres</u> 1. Participer aux réunions et formations du syndicat ; 2. Etre defendu et assister par le syndicat pour sauvegarder la propmotion de ses droits et de ses interets professionnels ; 3. Elire, etre élu (seulement les membres effectifs) dans differents organes du syndicat ; 4. Beneficier des œuvres socio economique initiées par le syndicat. <u>Article 8 : Devoirs des membres</u> 1. Respecter le statuts et reglement du syndicat ; 2. Verser regulierement les cotisations, dont le paiement est prevu par le reglement d'ordre interieur du syndicat ; 3. Participer à la conception et l'execution de la politique et des programmes du syndicat ; 4. Eviter toute action de nature à entacher l'honneur et la credibilité du syndicat.
---	--	--

<u>Ingingo ya 9: Kuba umunyamuryango</u> Kuba umunyamuryango babisaba perezida wa komite y'ishami ry'ibanze rya sendika, Umunyamabanga mukuru agenerwa kopi. Kwemererwa bikorwa n'inteko rusange ya sendika mu minsi mirongo itatu (30). Kuva muri sendika bishobora guterwa n'urupfu, gusezera ku bushake cyangwa se yirukanywe n'inteko rusange ya sendika. <u>UMUTWE WA GATATU: INZEGO ZA SENDIKA</u> <u>Ingingo ya 10:</u> Inzego za sendika ni: 1.Kongere y'igihugu; 2.Ibiro bikuru bya sendika; 3.Kongere ya sendika mu karere; 4.Ibiro bya sendika mu karere; 5.Akanama k'ubugenzuzi; 6. Inzego zo muri zone. <u>ICYIRIRO CYA 1: Kongere y'Igihugu</u> <u>Ingingo ya 11:</u> Kongere yo mu rwego rw'igihugu nirwo rwego rw'ikirenga rwa sendika. Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora guhabwa kwitabira Kongere ariko ntibatora muri kongere. <u>Ingingo ya 12: Ububasha bwa kongere:</u> 1.Gutora abagize ibiro bikuru bya sendika;	<u>Article 9: Admission</u> The application for membership shall be addressed to the president of the local committee with a copy to the secretary generally, the general assembly decide on the admission or non admission of the candidate in the thirty days (30). Membership is lost either by death, resignation, or motivated expulsion by the general assembly. <u>CHAPTER 3: The Organs of the trade union</u> <u>Article 10:</u> Levels of the trade union: 1.National congress; 2.National bureau of the trade union; 3.Congress of the district; 4.The regional bureau of the trade union; 5.Control commission ; 6. Local section (zone). <u>Section I: National Congress</u> <u>Article 11:</u> The national congress is the supreme level of the trade union. The honorare members can participate in general assembly but they don't vote. <u>Article 12: The national congress has the role:</u> 1.To elect and appoint members of executive bureau;	<u>Article 9: Devenir membres</u> La demande d'admission en qualité de membre est adressée au président du comité locale avec copie au secrétaire general ; L'assemblée Générale se prononce sur l'admission ou le non admission de la candidature dans 30 jours. La qualité des membres se perd soit par la mort, la démission volontaire ou l'exclusion motivée prononcée par l'assemblée générale. <u>CHAPITRE 3: LES ORGANES DU SYNDICAT</u> <u>Article 10:</u> Les Organes du syndicat sont : 1. Le congre national ; 2. Le bureau national du syndicat ; 3. Le congre de region ; 4. Les commissions de contrôle ; 5. Congrès au niveau de district ; 6. Section local (zone). <u>Section 1: Congres National</u> <u>Article 11:</u> le congre national est l'organe supreme du syndicat. Les membres d'honneur peuvent participer en assemblée générale mais la ne vote pas. <u>Article 12: Le pouvoir de congres national :</u> 1.Elire et demettre le membre du bureau national du syndicat ;
---	---	---

Official Gazette n° 03 of 15/01/2018

2.Guhagarika ku mirimo abagize ibiro bikuru bya sendika; 3.Gutora ndetse no guhagarika abagize akanama k'ubugenzuzi; 4.Gushyiraho umusanzu w'abanyamuryango; 5.Kwirukana abanyamuryango; 6.Gufata icyemezo cyo gusesa sendika; 7. Kwemeza no guhindura amategeko agenga sendika. <u>Ingingo ya 13:</u> Kongere y'igihugu isanzwe iterana buri mwaka itumijwe n'inama nkuru ya sendika taliki, aho izabera n'ibizigirwamo bimenyeshwa abagize kongere hasigaye ukwezi ngo iterane. Ishobora guterana mu nama zidasanzwe itumiwe n'inama nkuru cyangwa $\frac{3}{4}$ by'abanyamuryango nyakuri. Buri gihe iteranye kongere yitoramo ibiro biyobora inama igizwe na Perezida n'umwanditsi. Ibyemezo bya kongere y'igihugu bifatwa mu bwiganze bwa $\frac{2}{3}$ by'abanyamuryango bahari. <u>Ingingo ya 14:</u> Kongere y'igihugu iterana iyo nibura $\frac{2}{3}$ by'abanyamuryango bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, hatumizwa indi nama mu minsi cumi n'itanu (15). Abanyamuryango bahari bafata ibyemezo bihamye uko baba bangana kose muri icyo gihe. Nta kindi gishobora gusuzumwa kitari ku murongo w'ibyigwa.	2.To elect and appoint members of the the control commission; 3.To approve the administrative annual and financial report of the trade union; 4.To fixe the amount to be contributed by members of the trade union; 5.To pronounce the exclusion of members; 6.To decide the dissolution of the trade union; 7.To adopt and modify statutes of the trade union; <u>Article 13:</u> The ordinary national congress is held in every one year on invitation of the national council of trade union. The date, the place and the agenda are communicated to the congress before the congress takes place. It can meet at extraordinary session, upon request of $\frac{3}{4}$ of the national council or at request by $\frac{3}{4}$ of the effective members, at the beginning of every session, the congress elect a bureau composed of president, vice president and secretary. The decision of the national congress is taken by majority of $\frac{2}{3}$ of the present members. <u>Artile 14:</u> Legitimately the national congress met, at quorum $\frac{2}{3}$ of its members. If the quorum is missing, a new summon is served not later than fifteen days (15) and members present takes decision. No other question has to be reviewed if it doesn't figure out on the agenda.	2. Elire et demettre les membres de la commission de contrôle; 3. Approuver le rapport administratif et financier du syndicat ; 4. Fixer les cotisations de membres ; 5. Prononcer l'exclusion des membres ; 6. Decider de la dissolution de syndicat ; 7. Adopter et modifier les statuts du syndicat <u>Article 13:</u> le Congrès national ordinaire se reunis tout le un an sur convocation du conseil national syndical. La date, le lieu et l'ordre du jour sont communiqués aux congressistes un mois avant la tenue du congrès. Il peut se reunir en session extraordinaire, soit à la demande du conseil national, soit à la demande de $\frac{3}{4}$ de ses membres effectifs. Au debit de chaque session, le congrès elit un bureau composé du président, vice président et secretaire. Les décisions du congrès National sont prises à la majorité de $\frac{2}{3}$ des membres présents. <u>Articles 14:</u> Pour siéger valablement le congrès national doit réunir au moins $\frac{2}{3}$ des membres. Faute de quorum, une nouvelle convocation est au plus tard dans le 15 jours qui suivent et les membres present prennent decission. Dans ce cas, aucune autre question ne peut etre examinée s'il ne figure pas à l'ordre du jour.
--	--	--

<u>ICYICIRO CYA II. INAMA NKURU YA SENDIKA</u> <u>Ingingo ya 15:</u> Inama Nkuru ya Sendika igizwe na: Abagize Ibiro Bikuru bya Sendika; Abanyamuryango ba Sendika ku rwego rw'Akarere. Inama zisanzwe z'inama nkuru ya sendika ziterana kabiri mu mwaka kandi zikayoborwa n' Umunyamabanga Mukuru wa sendika, mu gihe adahari cyangwa atabonetse, asimbirwa n'umwungirije. Inama nkuru ishobora guterana mu nama idasanze itumijwe n'ibiro bikuru bya sendika cyangwa se ¾ by'abagize inama nkuru. <u>Ingingo ya 16:</u> Inama nkuru ya sendika ishinze: 1.kugenzura imikorere y'ibiro bya sendika igaha raporo kongere y'igihugu; 2. Kwemeza ingengo y'imari n'inyandiko z'imikoreshereze y'imari ya sendika. 3.Gufata ibyemezo byihutirwa birebana na sendika; 4. Gutegura kongere y'igihugu ya sendika.	<u>SECTION II: NATIONAL COUNCIL OF THE TRADE UNION</u> <u>Article 15:</u> The national council of the trade union is composed of: Members of national bureau of the trade union; The regional secretaries and the president of the trade union facilitate ordinary sessions of the national council of the trade union. On his absence, he replaces his deputy. It can be held in its extraordinary session at the request of national bureau at the ¾ of members of the national council. <u>Article 16:</u> The national council of the trade union has the role of: 1.To supervise the activities of national bureau of the trade union and make a report to the national congress; 2.To approve the annual budget and the account of the trade union; 3. To take the urgent decision that is contributing to development of the trade union; 4. To organize the national bureau of the trade union.	<u>SECTION II : CONSEIL NATIONAL SYNDICAL</u> <u>Article 15:</u> Le conseil national syndical est composé de : Les membres du bureau national du syndicat ; Les secrétaires syndicaux des régions .Les sessions ordinaires du conseil national du syndicat se tiennent deux fois par an et elles sont présidées par le président du syndicat, en cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par son adjoint. Il peut se réunir en session extraordinaire soit à la demande du bureau national, soit à la demande de ¾ des membres du conseil national. <u>Article 16:</u> Le conseil national syndical est chargé de : 1. Contrôler les activités du bureau national du syndicat et en faire rapport au congrès national ; 2. Approuver le budget annuel et les comptes du syndicat; 3. Prendre des décisions urgentes intéressant la vie du syndicat ; 4. Préparer le congrès national du syndicat.
--	---	--

<u>ICYICIRO CYA III: IBIRO BIKURU BYA SENDIKA</u> <u>Ingingo ya 17:</u> Ibiro bikuru bya sendika bigizwe na: 1.Umunyamabanga mukuru w’urwego rw’igihugu; 2. Umunyamabanga wungirije 3.Umucungamutungo; 4.ushinzwe uburinganire n’iterambere ry’umugore 5.Abajyanama babiri; <u>Ingingo ya 18:</u> Ibiro bikuru ni urwego rushinzwe: 1.kubahiriza ibyemezo bya kongere y’igihugu n’iby’inama nkuru ya sendika; 2.Guhagararira Sendika imbere y’inzego zose z’ubuyobozi; 3. Gushyikiriza inama nkuru ya sendika raporo y’ibyakozwe no kugaragaza uko imari ya sendika yakoreshejwe. 4. Kugenzura ibyakozwe n’ibiro bya sendika mu rwego rw’akarere, no muri zone. <u>Ingingo ya 19:</u> Abagize ibiro bikuru batorerwa igihe cy’imyaka irindwi.Bashobora kongera gutorwa. Iyo abagize ibiro bikuru bavuye ku bushake bwabo cyangwa bavanyweho na kongere y’igihugu. Ababasimbuye bamara igihe cyarigisigaye ngo manda irangire.	<u>SECTION III: NATIONAL BUREAU OF THE TRADE UNION</u> <u>Article 17:</u> The national bureau of the trade union is composed of: 1.The general secretary; 2.The deputy general secretary 3.The treasure 4.a person in charge of gender; 5.Two counselors <u>Articles 18:</u> The national bureau has a role of: 1.To execute the decisions of national councils of the syndicate; 2.To represente trade union permanently at all levels of the public administration ; 3.To submit the report to the national council of the syndicate on the implemented activities and on the financial statement; 4. To supervise the activities of the branches of trade union, in region and local section zone. <u>Article 19:</u> The mandate of the national bureau is seven years renewable. In case of voluntary resignation or decided by the national congress, the new members undertake the mandate until its expiration.	<u>SECTION III: BUREAU NATIONAL DU SYNDICAT</u> <u>Article 17:</u> Le bureau National du syndicat est composé de : 1. Secrétaire général ; 2. Secrétaire general adjoint 3. Trésorier 4. chargé du genre des femmes travailleuses ; 5. Deux conseillers. <u>Articles 18:</u> Le bureau national est chargé de: 1. Executer des decisions de congrès nationaux et du conseil national syndical ; 2. Représenter le syndicat de façon permanente en tous les niveaux de l’administration ; 3. Rendre compte devant le conseil national syndical les resultats de ses activités et de la gestion financière. 4. Superviser les activités des bureaux des branches syndicales des districts et des sections locales. <u>Article 19:</u> Le mandat du bureau national est de sept ans renouvelable. En cas de démission volontaire ou décidé par le Congrès National, le nouveau membre complète le mandat des prédécesseurs.
--	--	---

<u>ICYICIRO IV: IBIRO BYA SENDIKA MU KARERE</u> <u>Ingingo ya 20:</u> Ibiro bya sendika mu karere mu rwego rw'akarere : 1. Perezida; 2. Vise perezida wungirije; 3. Umwanditsi; 4. Ushinzwe uburinganire ; 5. Umujyanama <u>Ingingo ya 21:</u> Ibiro bya sendika mu karere bishinzwe: 1. Gukomatanyiriza hamwe n'ibikorwa bya sendika mu rwego rw'akarere hakurikijwe politike rusange na porogaramu za Sendika. 2. Kubahiriza ibyemezo n'ibyifuzo by'inzezo zo hejuru. 3. Gutanga ku biro bikuru raporo y'ibyakozwe ; 4. Gukusanya imisanzu y'abanyamuryango no kongera abanyamuryango. <u>ICYICIRO CYA V: AKANAMA K'UBUGENZUZI</u> <u>Ingingo ya 22:</u> Akanama k'ubugenzuzi kagizwe n'abagenzuzi b'imari batatu (3), kuri buri rwego. Ibyo bagomba gukora bigenwa n'amategeko ngenza mikorere.	<u>SECTION IV: BUREAU OF REGION</u> <u>Article 20:</u> the bureau of the trade union in the region is composed of: 1. The regional president; 2. The deputy; 3. The secretary treasure; 4. The person in charge of gender adviser 5. Conselor <u>Article 21:</u> The bureau of the trade union in the region has the role of: 1. To coordinate the activities of the trade union at level of the region, 2. Matching with the programs of trade union to execute the decisions of its superior levels; 3. To submit the report of activities to the national bureau of the trade union. 4. To collect contributions from members and to sensitize new adherents. <u>SECTION V: CONTROL COMMISSION</u> <u>Article 22:</u> The control commission is composed of three (3) commissioners to the account of each level whose attributions are defined in the internal rules and regulation the mandate of the commissioner's account is 2 years renewable only once.	<u>SECTION IV: BUREAU DE REGION</u> <u>Article 20:</u> Le bureau de région est composé de : 1. Président syndical regional ; 2. Le vice président du syndicat regional ; 3. Secrétaire trésorier ; 4. Le /la chargé du genre 5. Un conseiller <u>Article 21:</u> Le bureau de region du syndicat est chargé de: 1. Coordonner les activités dun syndicat au niveau de région le programme de syndicat. 2. Veiller à l'exécution des décisions des organes qui lui sont supérieurs, 3. Rendre compte de ses activités au bureau national du syndicat, 4. Collecter les cotisations des membres et sensibiliser les nouveaux adhérents. <u>SECTION V: COMMISSION DE CONTROLE</u> <u>Article 22:</u> La commission de contrôle est composée de trois (3) commissaires aux comptes de chaque organe dont leur attributions sont fixés par le règlement d'ordre interieur.
---	--	--

Batorerwa igihe cy'imyaka ibiri kandi bashobora kongera gutorwa rimwe gusa. <u>UMUTWE WA VI: UMUTUNGO WA SENDIKA.</u> <u>Ingingo ya 23:</u> Umutungo wa sendika ukomoka: 1. Ku musanzu w'abanyamuryango; 2. Ku mpano n'indagano; 3. Ku mfashanyo; 4. Mu bikorwa bya sendika. <u>Ingingo ya 24:</u> Sendika ishobora kubona imitungo bikomoka ku bikorwa birebana n'intego rusange zayo. Iyo sendika ikora ibikorwa bibyara inyungu, bizakurikiza amategeko agenga ubucuruzi mu Rwanda. <u>UMUTWE WA V: INGINGO ZISOZA</u> <u>Ingingo ya 25:</u> Ibyemezo by'ubushamike n'izindi sendika bifatwa n'Inama Nkuru y'Igihugu. Naho kwifatanya n'izindi sendika bifatwa na kongere y'igihugu. <u>Ingingo ya 26:</u> Iyo umwe mu bahagarariye abanyamuryango mu rwego urwo arirwo rwose agize impamvu	<u>CHAPTER IV: PROPERTIES OF THE SYNDICATE</u> <u>Article 23:</u> The resources of the trade union originate from: 1. Contribution of the members; 2. Donation and heritage; 3. Subvention and varied subsidies; 4. Products and activities. <u>Articles 24:</u> The trade union can acquire proper that are resulted from activities relating to its objectives. The commercial activities of trade union shall follow the regulating Business in Rwanda. <u>CHAPTER V: FINAL DISPOSITION:</u> <u>Article 25:</u> The National Council takes the decision of affiliation with the other trade unions while the National Congress of the trade union takes the decision for fusion. <u>Article 26:</u> In case of missing or incapacity one of the members at all levels of trade union, he or she is automatically replaced by his or her assistant	Le mandat des commissaires aux comptes est de deux ans renouvelable une fois. <u>CHAPITRE IV: PATRIMOINE</u> <u>Article 23 :</u> Les ressources du syndicat proviennent : 1. Des cotisations des membres ; 2. Des dons et legs ; 3. Des subventions et subsides divers ; 4. Des produits de ses oeuvres. <u>Article 24:</u> Le syndicat peut acquérir des biens dans le cadre des activités cadrant avec ses objectifs. Les activités commerciales du syndicat doit suivre la loi régissant les activités commerciale du Rwanda. <u>CHAPITRE V: DISPOSITIONS FINALES</u> <u>Article 25:</u> Les décisions d'affiliation avec d'autres syndicats sont prises par le Conseil National tandis que les décisions de fusion avec d'autres syndicat sont prises par le congrès national <u>Article 26:</u> En cas d'empêchement ou d'incapacités d'un membre à un organe de syndicat, il est remplacé par son suppléant suivant les voix exprimées au cours des
---	--	--

Official Gazette n° 03 of 15/01/2018

zimubuza kurangiza umurimo yatorewe asimubuzwa n'uwamukurikiye mu majwi. Igihe ubwo busimbura budashobotse, urwego rwisumbuye rukurikiraho nirwo rugena ugomba gukomeza imirimo kugeza ku matora akurikira. <u>Ingingo ya 27:</u> Iseswa rya sendika ryemezwa na kongere y'igihugu ya sendika ku bwiganze bwa $\frac{3}{4}$ by'abagize kongere. <u>Ingingo ya 28:</u> Mu gihe sendika isheshwe umutungo wose usigaye hakuwemo imyenda wegurirwa indi ifite intego zisa n'izayo byemejwe na kongere y'igihugu ya sendika. <u>Ingingo ya 29:</u> Ibidateganyijwe muri iyi sitati hazakurikizwa ibiteganywa n'amategeko ngenga mikorere ya sendika ndetse n'amategeko y'igihugu agenga amashyirahamwe y'abakozi. <u>Ingingo ya 30:</u> Iyi Sitati itangira gushyirwa mu bikorwa ku muni ishyizweho umukono.	referring to voices he or she obtained within the previous elections. If election can be organized, the direct upper level appoints a person who temporally fills the post until nex elections. <u>Article 27:</u> The dissolution of trade union is decided by the national congress of the trade union at the majority of $\frac{3}{4}$ of the members. <u>Article 28:</u> In case of the dissolution after detrmining the passive and the active net of the trade union, the remaining propoerty will be transferred to trade union with similar goal chosen by the national congress. <u>Article 29:</u> All that is not defined in the current statutes will lead to be referred to the internal rules and regulations and to other relating laws. <u>Artilces 30:</u> The current Statutes starts to be operational the day of its signature	élections. Lorsque la suppléance n'est pas possible, l'organe directement superieure désigne celui qui assumera provisoirement les fonctions jusqu'aux prochaines élections. <u>Article 27:</u> La dissolution du syndicat est decidée par le congrès national du syndicat à la majorité de $\frac{3}{4}$ de ses membres. <u>Article 28 :</u> En cas de dissolution après apurement du passif, l'actif net du syndicat sera devolu à une autre organisation ayant le but similaire sur decision du congrès national du syndicat. <u>Article 29 :</u> Pour tout ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, on se referera aux règlement d'ordre interieur et à la legislation en la matière. <u>Article 30:</u> Les présents Statuts entrent en vigueur le jour de leur signature.
--	--	--

Official Gazette n° 03 of 15/01/2018

Bikorewe i Kigali, ku wa 4 Mata 2015 (sé) Umunyamabanga Mukuru wa Sendika KAYIRANGA Kagorora Emmanuel	Done at Kigali, on 4 th April, 2015 (sé) General Secretary of Trade Union KAYIRANGA Kagorora Emmanuel	Fait à Kigali le 4 Avril 2015 (sé) Secrétaire Général du Syndicat KAYIRANGA Kagorora Emmanuel
--	---	--

THE MINUTES OF GENERAL ASSEMBLY OF TRADE UNION (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS. Meeting on: Fourth April, 2015,

The year two thousand fifteen, on fourth day of April, the General Assembly of trade union (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS. Convened and chaired by **KAYIRANGA KAGORORA Emmanuel** to set up the Trade Union. On the agenda were the following points:

1. Establishment (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS. Approving the constitution of (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS ; and
2. Approving the governing body of (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS.

1. Establishment of (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS.

The members of trade union who attended the General Assembly shared the ideas and agreed to establish the trade union as the only way to come together to achieve the interests of target groups and their living conditions; they were convinced that full independence of the trade union is the only way to achieve their objectives, the need to combine their ideas and actions will provide significant contribution to the economic development of the country, finally they decided to establish (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS.

Approving the constitution (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS.

The members who attended the General Assembly after analyzing article by article of constitution, they made modifications of the constitution after, the members asked elected the Representatives of trade union to submit the constitution to relevant administrative organs for approval in order to get legal personality.

2. Approving the governing body (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS.

After declaring the establishment (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS; and approving the constitution, the members elected their legal Representatives for the mandate of three years.

Official Gazette n° 03 of 15/01/2018

The following members were elected:

Position	Elected Members	Votes
General Secretary	KAYIRANGA KAGORORA Emmanuel	19/21
Deputy General Secretary	NTAKIRUTIMANA Emmanuel	18/21
Secretary Treasury	MURINDWA Maurice	19/21
Gender	MUKAMWEZI Marie Therese	18/21
Advisors	ABDALLAH Jean Pierre	16/21
	SAHABO Jean de Dieu	17/21

II. CONTROL COMMISSION

Contol commission	Elected Members	Votes
Chair Person	KABUYENGE Julien	19/21
Member	NSABIKUNZE Wenceslass	18/21
Member	IRIBAGIZA Donathille	18/21

In the final remarks of the elected chairperson, he thanked the members and asked them of working together for the promotion of trade union.

Done at Kigali, **4th April, 2015.**

General Secretary

(sé)

KAYIRANGA KAGORORA Emmanuel

Secretary Treasury

(sé)

MURINDWA Maurice

DECLARATION OF LEGAL REPRESENTATIVE AND VICE REPRESENTATIVE OF TRADE UNION

DECLARATION OF LEGAL REPRESENTATIVE AND VICE REPRESENTATIVE (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS

I the undersigned KAYIRANGA KAGORORA Emmanuel, the legal Representative of Trade Union and NTAKIRUTIMANA Emmanuel, vice Legal Representative of (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS. Having convened at Gasabo in the General Assembly we declare to have been elected by General Assembly to be Legal Representative and Vice Legal Representative of (STRIGEP) SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS.

Done at Kigali: 4th, April, 2015.

Legal Representative:

(sé)

KAYIRANGA KAGORORA Emmanuel

Vice- Legal Representative:

(sé)

NTAKIRUTIMANA Emmanuel

URUTONDE RW'ABANYAMURY ANGO BA SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE, GARAGES ET PETROLIERS (STRIGEP)			
No	AMAZINA	N° Y'INDANGAMUNTU	UMUKONO
1.	MURINDWA Maurice	1196180003476143	(sé)
2.	MUKANYAMWASA Irene	1197270000305092	(sé)
3.	NTAKIRUTIMANA Emmanuel	1197080004042080	(sé)
4.	SAHABO Jean De Dieu	1196680005660080	(sé)
5.	HISHAMUNDA Felicien	1197780008179067	(sé)
6.	NKIRANUYE Jean Paul	1196780070190081	(sé)
7.	NYANSORE Carine	1198070012892131	(sé)
8.	BIZOZA Innocent	1198180061829092	(sé)
9.	MUNYANEZA Justin	1198180073683091	(sé)
10.	ZARI Amiri	1197680002215045	(sé)
11.	ABDALLAH Jean Pierre	1197380043559081	(sé)
12.	KAYIRANGA Kagorora Emmanuel	1196980074520071	(sé)
13.	MUVUNYI Reuben	1198080012014097	(sé)
14.	TWAGIRAYEZU Jean Claude	1197780000493154	(sé)
15.	MUKAMWEZI Marie Therese	1196370005138088	(sé)
16.	NYIRINKWAYA Jean Bosco	1196380000387063	(sé)
17.	KABUYENGE Julien	1198180012133242	(sé)
18.	MUVAKURE Aboubakar	1198280006100195	(sé)
19.	NSABIKUNZE Wenceslas	1196380005141061	(sé)
20.	MUKANYANDWI Suzanne	1197370001398030	(sé)
21.	IRIBAGIZA Donathille	1197970017750125	(sé)

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya **AHIGENEYE NDIKUMWENAYO** yo ku wa 03/03/2016 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana **AHIGENEYE NDIKUMWENAYO**, utuye mu Mudugudu wa Rebero, Akagari ka Gihumuza, Umurenge wa Gahengeri, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **AHIGENEYE NDIKUMWENAYO James**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 18/10/2017

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

Icyitonderwa: iri ni ikosora ry'Icyemezo cyasohotse mu Igazeti ya Leta n° 47 yo ku wa 20/11/2017

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya **NGWIJE Michel** yakiriwe ku wa 08/11/2017 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana **NGWIJE Michel**, utuye mu Mudugudu w'Ubucuruzi, Akagari ka Nyabugogo Umurenge wa Muhima, Akarere Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone n° 0785398174, akaba abarizwa kandi muri Leta Zunze Ubumwe z'Amerika, *Texas, 2225 Sophie Lane Arlingto, TX 76010*, akaboneka kuri telephone n° +817 501 6031; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **SIBOMANA NGWIJE Michel**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/01/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n'umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n'inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya **TURIMUKAGA Viateur** yakiriwe ku wa 12/10/2017 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy'Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana **TURIMUKAGA Viateur**, utuye mu Mudugudu wa Rukiri, Akagari ka Nyamirama Umurenge wa Gitoki, Akarere Gatsibo, mu Ntara y'Iburasirazuba; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **TURIMUMAHORO Viateur**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/01/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri w'Ubutegetsi bw'Igihugu

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KAYUMBA DUSENGE Alexis
RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa **KAYUMBA DUSENGE Alexis**, mwene DUSENGE Tom na MWIZA Grace, ubarizwa Rue du Croissant 108, 1190 Bruxelles-Belgique, mu Rwanda akaba abarizwa mu Mudugudu w'Akarambo, Akagari ka Gacuriro, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina **KAYUMBA**, akarisimbuza izina **Tony**, mu mazina asanganywe **KAYUMBA DUSENGE Alexis** akitwa **DUSENGE TONY Alexis** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko amazina **DUSENGE TONY Alexis** ari yo yakoresheje mu Gihugu cy'Ububiligi agamije kwigira ndetse no gushaka ubuzima, ubu akaba yarayaboneyeho ubwenegihugu n'impamyabushobozi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina **KAYUMBA**, akarisimbuza izina **Tony**, mu mazina asanganywe **KAYUMBA DUSENGE Alexis** akitwa, **DUSENGE TONY Alexis** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKURIZEHE François
RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **MUKURIZEHE François**, mwene MVUKIYEHE Zacharie na NYIRABAVAKURE Marie, utuye mu Mudugudu wa Kabere, Akagari ka Murara, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina **MUKURIZEHE**, no kongera izina **ISHIMWE**, ku mazina asanganywe **MUKURIZEHE François** akitwa **NIKUMANA ISHIMWE François** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **MUKURIZEHE** rimutera ipfunwe, rigatuma atisanzura muri bagenzi be, naho izina **ISHIMWE** akaba arizwiho aho atuye ndetse yararikoresheje mu byangombwa bye bitandukanye;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina **MUKURIZEHE**, no kongera izina **ISHIMWE**, ku mazina asanganywe **MUKURIZEHE François** akitwa **NIKUMANA ISHIMWE François** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NDURUMA KAZAYIRE Nicole
RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa **NDURUMA KAZAYIRE Nicole**, mwene KWIHANGANA Nduruma Nicolas na MUKARUVEBANA Ndutiye Félicité, utuye mu Mudugudu wa Gatare, Akagari ka Gatare, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina ye, NDURUMA KAZAYIRE, akayasimbuza izina **Tissot**, mu mazina asanganywe NDURUMA KAZAYIRE Nicole maze akitwa **Nicole Tissot** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko yashyingiranywe mu buryo bwemewe n'amategeko n'umugabo we Jean Daniel Tissot ufite ubwenegihugu bwa *Denmark (a Danish Citizen)* bikaba ngombwa ko yandikwaho izina ry'umugabo we Tissot ku byangombwa by'icyo Gihugu bityo akaba yifuza gufata izina **Tissot** nk'izina ry'umuryango kuko yifuza kugira ibyangombwa bisa mu Rwanda no muri *Denmark*;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura amazina NDURUMA KAZAYIRE, akayasimbuza izina **Tissot**, mu mazina asanganywe NDURUMA KAZAYIRE Nicole bityo akitwa **Nicole Tissot** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA TWONGIRWE Bosco RUSABA
GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **TWONGIRWE Bosco** mwene GAFUREKA Eduard na BORA Edith, utuye mu Mudugudu wa Kamahwa, Akagari ka Nyarutarama, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina TWONGIRWE izina MURANGIRA no kongera izina **Jean** mu mazina asanganywe TWONGIRWE Bosco akitwa **MURANGIRA Jean Bosco** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina TWONGIRWE ari izina yiswe akivuka rikomoka ku rurimi rw'amahanga aho yavukiye mu Gihugu cya Uganda, rikaba ryarahinduwe n'ababyeyi bamureze nyuma y'uko abuze ababyeyi be akiri muto, ndetse baza no kongera izina Jean ku izina Bosco ubwo bamutangizaga amashuri, bityo yiga yitwa MURANGIRA Jean Bosco bitamuturutseho, ubu akaba afite aya mazina mu byangombwa bye byose by'ishuri;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina TWONGIRWE izina MURANGIRA no kongera izina **Jean** mu mazina asanganywe TWONGIRWE Bosco bityo akitwa **MURANGIRA Jean Bosco** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**ICYEMEZO N°RCA/0118/2017 CYO KU WA 24/02/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DE CAFEICOLE DE NGOMA» (COCAN)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COCAN**» ifite icyicaro i Fugi, Umurenge wa Ngoma, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COCAN**» ifite icyicaro i Fugi, Umurenge wa Ngoma, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COCAN**» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**COCAN**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 24/02/2017

(Sé)

MUNANURA Apollo

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/346/2010 CYO KUWA 02/03/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI
COOPERATIVE COMPTOIR PHARMACEUTIQUE DU RWANDA « COCOPHAR »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COCOPHAR** » ifite icyicaro i Gasabo, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 07 Ukuboza 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COCOPHAR** » ifite icyicaro i Gasabo, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COCOPHAR** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imiti. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 02/03/2010

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/024/2012 CYO KUWA 23/01/2012 GIHA UBUZIMAGATOZI
«KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'IBIGORI N'UMUCERI BA NYAGASOZI »
(KOPAMUNYA)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOPAMUNYA** » ifite icyicaro i Nyagasozi, Umurenge wa Mutenderi, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 22 Ukuboza 2011;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOPAMUNYA** » ifite icyicaro i Nyagasozi, Umurenge wa Mutenderi, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOPAMUNYA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'umuceri. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOPAMUNYA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 23/01/2012

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/200/2010 CYO KUWA 15/01/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE YO KUZIGAMA NO KUGURIZANYA « SACCO NEW HOPE »

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **SACCO NEW HOPE** » ifite icyicaro i Nkomane, Umurenge wa Mugunga, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 03 Gashyantare 2010;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **SACCO NEW HOPE** » ifite icyicaro i Nkomane, Umurenge wa Mugunga, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **SACCO NEW HOPE** » igamiye guteza imbere abanyamuryango ibafasha kwizigamira no kubona inguzanyo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 15/01/2010

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/121/2010 CYO KUWA 20/01/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « GIRA UBUZIMA BWIZA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GIRA UBUZIMA BWIZA** » ifite icyicaro i Nyacyonga, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 30 Ugushyingo 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **GIRA UBUZIMA BWIZA** » ifite icyicaro i Nyacyonga, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **GIRA UBUZIMA BWIZA** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'inyama. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 20/01/2010

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0546/2017 CYO KU WA 31/10/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « ABAHUJINTEGO RUSHAKI »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABAHUJINTEGO RUSHAKI** » ifite icyicaro i Karurama, Umurenge wa Rushaki, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABAHUJINTEGO RUSHAKI** » ifite icyicaro i Karurama, Umurenge wa Rushaki, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABAHUJINTEGO RUSHAKI** » igamije gutanga serivisi zijyanye n'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'inkoko n'ubucuruzi bw'imyaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° /RCA/0350/2014 cyo ku wa 10/04/2014 gikuweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**ABAHUJINTEGO RUSHAKI**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 31/10/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0618/2017 CYO KU WA 17/12/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI «
KIGALI COOPERATIVE DE TAXI VELOS ET VELOMOTEURS-TUZAMURANE»
(KICOTAVEVEMO-TUZAMURANE)**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KICOTAVEVEMO-TUZAMURANE** » ifite icyicaro i Nyabugogo, Umurenge wa Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KICOTAVEVEMO-TUZAMURANE** », ifite icyicaro i Nyabugogo, Umurenge wa Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KICOTAVEVEMO-TUZAMURANE** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abantu n’ibintu hakoreshejwe amagare na velomoteurs. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KICOTAVEVEMO-TUZAMURANE** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 17/12/2017

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w’Agateganyo w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe
guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0597/2017 CYO KU WA 12/12/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
«AGACIRO FOREST COOPERATIVE » (AFC)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **AFC**» ifite icyicaro i Kimisagara, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **AFC**», ifite icyicaro i Kimisagara, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **AFCE**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw'amapoto no kurengera ibidukikije hategurwa ubuhumbekero (Pepinieres). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**AFC**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/12/2017

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe
guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0520/2017 CYO KU WA 13/10/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « URUNANA TERIMBERE KANYINYA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **URUNANA TERIMBERE KANYINYA**» ifite icyicaro i Nzove, umurenge wa Kanyinya, Umurenge wa Kanyinya, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **URUNANA TERIMBERE KANYINYA**» ifite icyicaro i Nzove, umurenge wa Kanyinya, Umurenge wa Kanyinya, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **URUNANA TERIMBERE KANYINYA**» igamije guteza imbere ubworozi bw'inzuki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**URUNANA TERIMBERE KANYINYA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/10/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0129/2016 CYO KU WA 10/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI
«KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'IBIRAYI GISIZI » (KOAIBGI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOAIBGI** » ifite icyicaro i Gisizi, Umurenge wa Gahunga, Akarere ka Burera, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOAIBGI** » ifite icyicaro i Gisizi, Umurenge wa Gahunga, Akarere ka Burera, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOAIBGI** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOAIBGI** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 10/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0197/2014 CYO KU WA 17/02/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « GIRIMBARAGA - GITOVU »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GIRIMBARAGA - GITOVU** » ifite icyicaro i Runoga, Umurenge wa G, Akarere ka Burera, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **GIRIMBARAGA - GITOVU** » ifite icyicaro i Runoga, Umurenge wa Gitovu, Akarere ka Burera, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **GIRIMBARAGA - GITOVU** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ingano, ibishyimbo n'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **GIRIMBARAGA - GITOVU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 17/02/2014

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0495/2017 CYO KU WA 27/09/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « NGWINO UBERWE »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **NGWINO UBERWE** » ifite icyicaro i Byumba, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **NGWINO UBERWE** » ifite icyicaro i Byumba, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **NGWINO UBERWE** » igamije guteza imbere ubudozi bw'imyenda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **NGWINO UBERWE** » itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 27/09/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0596/2017 CYO KU WA 20/11/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « URWURI RUTOSHYE »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **URWURI RUTOSHYE** » ifite icyicaro i Ganza, Umurenge wa Tare, Akarere ka Nyamagabe, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **URWURI RUTOSHYE** » ifite icyicaro i Ganza, Umurenge wa Tare, Akarere ka Nyamagabe, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **URWURI RUTOSHYE** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'amata. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **URWURI RUTOSHYE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 20/11/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0473/2017 CYO KU WA 18/09/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « TUZAMURANE NYAGIHANGA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **TUZAMURANE NYAGIHANGA** » ifite icyicaro i Nyagitabire, Umurenge wa Nyagihanga, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **TUZAMURANE NYAGIHANGA** » ifite icyicaro i Nyagitabire, Umurenge wa Nyagihanga, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TUZAMURANE NYAGIHANGA** » igamije guteza imbere ubworozi bw'ihene. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **TUZAMURANE NYAGIHANGA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/09/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0516/2017 CYO KU WA 12/10/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI «
KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'INGANO » (KAIG)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KAIG**» ifite icyicaro i Gahurizo Umurenge wa Kivu, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KAIG**» ifite icyicaro i Gahurizo Umurenge wa Kivu, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KAIG**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ingano. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative **KAIG**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/10/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0611/2017 CYO KU WA 15/12/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TERIMBERE MUHINZI MWOROZI NYAKALIRO » (KOTEMUNYA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTEMUNYA** » ifite icyicaro i Gatare, Umurenge wa Nyakaliro, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTEMUNYA** » ifite icyicaro i Gatare, Umurenge wa Nyakaliro, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTEMUNYA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTEMUNYA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 15/12/2017

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0616/2017 CYO KU WA 15/12/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « INTWARI MU BIKORWA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **INTWARI MU BIKORWA** » ifite icyicaro i Gishore, Umurenge wa Nyakaliro, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **INTWARI MU BIKORWA** » ifite icyicaro i Gishore, Umurenge wa Nyakaliro, Akarere ka Rwamagana, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **INTWARI MU BIKORWA** » igamije guteza imbere ubwubatsi bw'amazu agurishwa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **INTWARI MU BIKORWA** » itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 15/12/2017

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/0553/2017 CYO KU WA 06/11/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
«TWIYUBAKE LIFE COOPERATIVE »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **TWIYUBAKE LIFE COOPERATIVE** » ifite icyicaro i Mutongo, Umurenge wa Macuba, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **TWIYUBAKE LIFE COOPERATIVE** » ifite icyicaro i Mutongo, Umurenge wa Macuba, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TWIYUBAKE LIFE COOPERATIVE** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative **TWIYUBAKE LIFE COOPERATIVE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 06/11/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0530/2017 CYO KU WA 25/10/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE POUR LA PROMOTION DU MÉTIER DE MENUISERIE DE RUSIZI»
(COOPROMEMERU)**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COOPROMEMERU**» ifite icyicaro i Ruganda, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COOPROMEMERU**» ifite icyicaro i Ruganda, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COOPROMEMERU**» igamije guteza imbere ububaji. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative **COOPROMEMERU**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 25/10/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0615/2017 CYO KU WA 15/12/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « IBYIRINGIRO EJO HEZA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **IBYIRINGIRO EJO HEZA** » ifite icyicaro i Musezero, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **IBYIRINGIRO EJO HEZA** » ifite icyicaro i Musezero, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **IBYIRINGIRO EJO HEZA** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inkoko. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **IBYIRINGIRO EJO HEZA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 15/12/2017

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N°RCA/1253/2009 CYO KUWA 13/10/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE D'EXPLOITATION MINIERE DE NYAMYUMBA » (CEMINYAKI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **CEMINYAKI**» ifite icyicaro i Burushya, Umurenge wa Nyamyumba, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 18 Kamena 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **CEMINYAKI**» ifite icyicaro i Burushya, Umurenge wa Nyamyumba, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **CEMINYAKI**» igamije guteza imbere ubucukuzi bw'amabuye y'agaciro (Cassiterite, Wolfram na Coltan). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 13/10/2009

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0629/2017 CYO KU WA 28/12/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DE PROMOTION DES LEGUMES DE GASABO » (COPROLEGA)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COPROLEGA** » ifite icyicaro i Mukuyu, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COPROLEGA** » ifite icyicaro i Mukuyu, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COPROLEGA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COPROLEGA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 28/12/2017

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

**Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

REGISTRATION AND PROTECTION OF INTELLECTUAL
PROPERTY RIGHTS

INDUSTRIAL PROPERTY JOURNAL

N° 66/2018

December,

Published Monthly

EDITORIAL

The Industrial Property Journal is the Official Journal of the office of Registrar General in Rwanda Development Board. Publication of Journal is provided by the National Law N° 31/2009 of 26/10/2009 on the protection of Intellectual Property in its article 190. The Journal is published monthly by the office of Registrar General as part of the procedures for protection of Industrial Property Rights.

Applications accepted for registration

NOTICE is given that any person who has grounds of opposition to the Registration of any of the Industrial Property advertised herein according to these classes may within 60 days make his /her opposition from the publication date.

CODES FOR MARKS

Code	Interpretation
310	Filing number
320	Filing date
750	Applicant
731	Applicant's address
740	Representative address
510	List of goods and services (Nice class)
540	Description of mark

I. NEW TRADEMARK APPLICATIONS

(310) RW/T/2017/725 (320) 01/12/2017

(330)

(750) BOTTLE STORE

(731) KIYOVU ,NYARUGENGE ,KIGALI CITY, Rwanda

(740) DAVID KWIZERA

NIBOYE ,KICUKIRO ,KIGALI CITY

(510) 35

(540) KUKIRANGUZO (and logo)

Disclaim the word "kukiranguzo" apart from the mark as a whole

KUKIRANGUZO

(310) RW/T/2017/727 **(320)** 04/12/2017

(330)

(750) Bayer Intellectual Property GmbH

(731) Alfred-Nobel-Str.10, 40789 Monheim am Rhein, Germany

(740) Blessed Law Firm Ltd

Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali

(510) 5

(540) HI-TET

- (310) RW/T/2017/728 (320) 04/12/2017
- (330)
- (750) Shenzhen Asta Official Consumable Co., Ltd
- (731) F/2, Caogen Pioneering Park, Plant No.16, Nanlian Jinqian Rd., Longgang Sub-dist., Longgang Dist., Shenzhen, Guangdong, Peoples Republic of China
- (740) Blessed Law Firm Ltd
- Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali
- (510) 2
- (540) asta
(and logo)

The logo for 'asta' is displayed in a bold, lowercase, sans-serif typeface. The letters are closely spaced, and the 'a' at the end has a distinctive shape with a horizontal bar that extends to the left.

(310) RW/T/2017/729 **(320)** 05/12/2017

(330)

(750) Pinehill Arabia Food Ltd.

(731) Jeddah-West Bugdadiyah District

Hamza Shehata St. P.O. Box 11625

Postal Code 21463, Saudi Arabia

(740) CFL COMPANY LTD

Building KG11 Av 10, 2nd Floor, Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali

(510) 29

(540) TOYA (and logo)

تويا
TOYA

(310) RW/T/2017/731 **(320)** 07/12/2017

(330)

(750) IMAHS ENTERTAINMENT Ltd

(731) KAGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) SHAMIM LINAH NJOKI

KAGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 7, 28,41and 43

(540) I E C (and logo)



(310)	RW/T/2017/734	(320)	12/12/2017
(330)			
(750)	CHINA UNIONPAY CO., LTD.		
(731)	No. 498 Guoshoujing Road, Pilot Free Trade Zone, Shanghai 201203, Peoples Republic of China		
(740)	Blessed Law Firm Ltd		
	Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali		
(510)	9 and 36		
(540)	"UnionPay" & (Chinese characters & device) (in color) (and logo)		



(310)	RW/T/2017/735	(320)	13/12/2017
(330)			
(750)	ADVENT GROUP LTD		
(731)	KIBAZA ,KACYIRU ,GASABO ,M V K, Rwanda		
(740)	BHAVESH SHARAMA		
	BIKANER ,RAJASTHAN		
(510)	32and 33		
(540)	SWAG		

(310) RW/T/2017/737 **(320)** 13/12/2017

(330)

(750) AKANYAMUNEZA LTD

(731) BUSASAMANA ,NYANZA ,SOUTHERN PROVINCE, Rwanda

(740) BAGIRISHYA HODARI ZEPHELIN

BUSASAMANA ,NYANZA ,SOUTHERN PROVINCE

(510) 33and 43

(540) **AKANYAMUNEZA**
(and logo) word" akanyamuneza" apart from the mark a a
whole



(310) RW/T/2017/738 (320) 13/12/2017

(330)

(750) TS FOOD SUPPLIERS LTD

(731) NYARUGENGE, Rwanda

(740) MUSTAFA TOM

NYARUGENGE

(510) 30

(540) **IKAZE (and logo) word "Ikaze" apart from the mark as a whole**



(310) RW/T/2017/739 **(320)** 14/12/2017

(330)

(750) SOGONGERA LTD

(731) KAYUMBA, NYAMATA, BUGESERA , Rwanda

(740) EMMANUEL NSENGUMUREMYI

KAYUMBA, NYAMATA, BUGESERA

(510) 33

(540) INDEGE (and logo)



(310)	RW/T/2017/740	(320)	15/12/2017
(330)			
(750)	H & K Rolling Mill Engineers Pvt. Ltd		
(731)	# 209, Madhava, Bandra – Kurla Complex, Bandra (East), Mumbai 400 051, Maharashtra, India		
(740)	CFL COMPANY LTD		
	Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali		
(510)	6		
(540)	THERMEX		

- (310) RW/T/2017/741 (320) 18/12/2017
- (330)
- (750) HANKOOK TIRE WORLDWIDE CO., LTD.
- (731) 133, Teheran-ro(Yeoksam-dong), Gangnam-gu, Seoul, 135-723, Rep.of Korea
- (740) CFL COMPANY LTD
Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali
- (510) 12
- (540) LAUFENN S FIT (and logo)
LAUFENN S FIT
-

(310)	RW/T/2017/742	(320)	18/12/2017
(330)			
(750) HANKOOK TIRE WORLDWIDE CO., LTD.			
(731) 133, Teheran-ro(Yeoksam-dong), Gangnam-gu, Seoul, 135-723, Rep.of Korea			
(740) CFL COMPANY LTD			
Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali			
(510) 12			
(540) LAUFENN G FIT (and logo)			
			

- (310) RW/T/2017/743 (320) 18/12/2017
- (330)
- (750) HANKOOK TIRE WORLDWIDE CO., LTD.
- (731) 133, Teheran-ro(Yeoksam-dong), Gangnam-gu, Seoul, 135-723, Rep.of Korea
- (740) CFL COMPANY LTD
Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali
- (510) 12
- (540) LAUFENN (and logo)

-

- (310) RW/T/2017/744 (320) 18/12/2017
- (330)
- (750) HANKOOK TIRE WORLDWIDE CO., LTD.
- (731) 133, Teheran-ro(Yeoksam-dong), Gangnam-gu, Seoul, 135-723, Rep.of Korea
- (740) CFL COMPANY LTD
Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali
- (510) 12
- (540) LAUFENN X FIT STYLIZED (and logo)
LAUFENN X FIT
-

(310)	RW/T/2017/745	(320)	18/12/2017
(330)			
(750)	Wockhardt Limited		
(731)	Wockhardt Towers, Bandra Kurla Complex, Mumbai – 400051, India		
(740)	CFL COMPANY LTD		
	Building KG11 Av 10, 2nd Floor,Gisimenti, Gasabo, P.O.BOX 1639 Kigali		
(510)	5		
(540)	POWERCEF		

(310) RW/T/2017/746 (320) 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 35

(540) MEGA WE CARE
(and logo)

Disclaim the word " we care" apart of the mark as a whole



(310) RW/T/2017/747 **(320)** 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 5

(540) OSTEOMN
(and logo)



(310) RW/T/2017/748 **(320)** 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 5

(540) MEGA WE CARE CALCIVITA
(and logo) Word "CALCIVITA" apart from the mark as a whole



(310)	RW/T/2017/750	(320)	18/12/2017
(330)			
(750)	MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED		
(731)	384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict, Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province , Thailand		
(740)	MWISENEZA Alain Fabrice KIMIRONKO, GASABO, KIGALI		
(510)	5		
(540)	OSTEOMIN		

(310) RW/T/2017/751 **(320)** 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict, Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) (5) Pharmaceutical preparations, drug for medical purposes, dietetic substances adapted for medical use, nutritional supplement, food for babies; dietary supplements for humans

(540) MEGA WE CARE NAT B
(and logo)

Disclaim the word " we care" separately and apart of the mark as a whole



- (310)** RW/T/2017/753 **(320)** 18/12/2017
- (330)**
- (750)** MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED
- (731)** 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand
- (740)** MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI
- (510)** 5
- (540)** BAROLE

(310) RW/T/2017/754 **(320)** 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 5

(540) ENAT 400
(and logo)

ENAT 400

(310) RW/T/2017/755 (320) 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 5

(540) **MEGA WE CARE PRENATAL**
(and logo)

Disclaim the word " Prenatal" apart from the mark as a whole



(310)	RW/T/2017/756	(320)	18/12/2017
(330)			
(750)	MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED		
(731)	384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict, Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province , Thailand		
(740)	MWISENEZA Alain Fabrice KIMIRONKO, GASABO, KIGALI		
(510)	5		
(540)	KIPEL		

(310)	RW/T/2017/757	(320)	18/12/2017
(330)			
(750)	MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED		
(731)	384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict, Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province , Thailand		
(740)	MWISENEZA Alain Fabrice KIMIRONKO, GASABO, KIGALI		
(510)	5		
(540)	LIGABA		

(310) RW/T/2017/759 **(320)** 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 5

(540) **NATURAL WE CARE**
(and logo)

Disclaim the word "Natural" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/760 (320) 18/12/2017

(330)

(750) MEGA LIFESCIENCES PUBLIC COMPANY LIMITED

(731) 384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict,
Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province
, Thailand

(740) MWISENEZA Alain Fabrice
KIMIRONKO, GASABO, KIGALI

(510) 5

(540) MEGA WE CARE GOFEN 400 CLEARCAP (and logo)

Disclaim the word " we care" apart of the mark as a whole



- (310) RW/T/2017/762 (320) 18/12/2017
- (330)
- (750) COMPAGNIE DE VAROLISATION DE LA PRODUCTION DE BANANE LIMITED
- (731) MUSYA ,RURENGE ,NGOMA ,EASTERN PROVINCE, Rwanda
- (740) NTIHABOSE Aimable
- MUSYA ,RURENGE ,NGOMA ,EASTERN PROVINCE
- (510) 33
- (540) GARUKA USUBIRE (and logo)



- (310) RW/T/2017/763 (320) 18/12/2017
- (330)
- (750) MUSANZE MAISE FLOUR LTD
- (731) BIKARA ,NKOTSI ,MUSANZE ,NORTHERN PROVINCE, Rwanda
- (740) KAYITESI CLARISSE
Nkotsi, Musanze, Amajyaruguru
- (510) 33
- (540) UMUHUZA (and logo)



- (310) RW/T/2017/764 (320) 18/12/2017
- (330)
- (750) INEZA AYURVEDIC COMPANY LTD
- (731) GISESERO ,BUSOGO ,MUSANZE ,NORTHERN PROVINCE, Rwanda
- (740) JEAN MARIE VIANEY RWABUKAMBA
MUSEZERO ,BUSOGO ,MUSANZE ,NORTHERN PROVINCE
- (510) 33
- (540) **MERANEZA (and logo) word" MERANEZA" apart of the mark
as a whole**

MERANEZA



(310)	RW/T/2017/765	(320)	18/12/2017
(330)			
(750)	MEGA LIFESCIENCES PUBLI COMPANY LIMITED		
(731)	384, Village No. 4, 6 Alley, Pattana 3 Road, Bangpoo Industrial Estate, Praeksa Subdistrict, Mueang Samut Prakarn District, Samut Prakarn Province , Thailand		
(740)	MWISENEZA Alain Fabrice KIMIRONKO ,GASABO , KIGALI		
(510)	5		
(540)	LIMZER		

(310) RW/T/2017/766 (320) 18/12/2017

(330)

(750) AFRICA IMPROVED FOODS RWANDA LIMITED

(731) KACYIRU ,GASABO ,KIGALI , Rwanda

(740) CASANDRA KABAGYEMA

KAGUGU ,KINYINYA ,GASABO ,KIGALI

(510) 30

(540) NOOTRI FAMILY (and logo)

Disclaim word "family" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/769 (320) 19/12/2017

(330)

(750) DENSO CORPORATION

(731) 1-1 Showa-cho, Kariya-city, Aichi-pref., Japan

(740) Blessed Law Firm Ltd

Nartzalus House Building, 3rd Floor, No 548, Remera, Gasabo, P.O BOX 3786 Kigali

(510) 1,4,7. and11

(540) COOL GEAR and logo (and logo)

Disclaim the word" Gear" apart from the mark as a whole

COOL GEAR

(310) RW/T/2017/770 (320) 21/12/2017

(330)

(750) MBURWA PRODUCTION LTD

(731) RUNDA ,KAMONYI , Rwanda

(740) JEAN MARIE MUNYANKUMBURWA

RUNDA ,KAMONYI

(510) 33

(540) MBURWA (and logo)

disclaim the words" production" and "ltd" separately and
apart fro the mark as a whole



(310) RW/T/2017/771 **(320)** 21/12/2017

(330)

(750) EMMERI LTD

(731) NYAKABUNGO ,JALI ,GASABO , MVK, Rwanda

(740) SERUGENDO EMMANUEL

NYAMABUYE ,GATSATA ,GASABO ,MVK

(510) (33) Alcoholic beverages (except beers).

(540) **ISANZURE (and logo)**

disclaim the word" isanzure"apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/772 **(320)** 21/12/2017

(330)

(750) EMMERI LTD

(731) JALI ,NYAKABUNGO , Rwanda

(740) SERUGENDO EMMANUEL

NYAMABUYE ,GATSATA ,GASABO ,MVK

(510) 33

(540) INTANGO (and logo)

disclaim the word" intango" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/773 (320) 21/12/2017

(330)

(750) EMMERI LTD

(731) JALI ,NYAKABUNGO ,GASABO ,MVK, Rwanda

(740) SERUGENDO EMMANUEL

NYAMABUYE ,GATSATA ,GASABO ,MVK

(510) (33) Alcoholic beverages (except beers).

(540) **UMUTAKO (and logo)**

disclaim the word" umutako" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/774 **(320)** 21/12/2017

(330)

(750) EMMERI LTD

(731) JALI ,NYAKABUNGO ,GASABO ,MVK, Rwanda

(740) SERUGENDO EMMANUEL

GATSATA ,NYAMABUYE ,GASABO ,MVK

(510) (33) Alcoholic beverages (except beers).

(540) IWACU (and logo)

disclaim the word "Iwacu" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/775 (320) 21/12/2017

(330)

(750) AGASHINGURACUMU LTD

(731) MUYUMBU ,AKINYAMBO ,RWAMAGANA ,EASTERN PROVICE, Rwanda

(740) DIOGENE MUTABARUKA

NYAMABUYE ,GATSATA ,GASABO ,MVK

(510) (33) Alcoholic beverages (except beers).

(540) **UMUNARA (and logo)**

disclaim the word" umunara" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/776 (320) 21/12/2017

(330)

(750) AGASHINGURACUMU LTD

(731) AKINYAMBO ,MUYUMBU ,RWAMAGANA, Rwanda

(740) DIOGENE MUTABARUKA

GATSATA ,NYAMABUYE ,GASABO ,MVK

(510) (33) Alcoholic beverages (except beers).

(540) **MUCYURABUHHORO (and logo)**

disclaim the word" mucyurabuhoro" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/777 **(320)** 21/12/2017

(330)

(750) AGASHINGURACUMU LTD

(731) AKINYAMBO ,MUYUMBU ,RWAMAGANA, Rwanda

(740) DIOGENE MUTABARUKA

NYAMABUYE ,GATSATA ,GASABO ,MVK

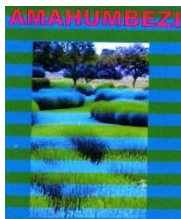
(510) 33

(540) IZIMANO (and logo)

disclaim the word "izimano" apart from the mark as a whole



- (310) RW/T/2017/781 (320) 21/12/2017
- (330)
- (750) DUSANGIRE PRODUCTION LTD
- (731) KAMABARE ,NGENDA ,NYARUGENGE ,BUGESERA, Rwanda
- (740) UWAMARIYA BEATHA
- KAMABARE ,NGENDA ,NYARUGENGE ,BUGESERA
- (510) 33
- (540) AMAHUMBEZI (and logo)



- (310) RW/T/2017/783 (320) 20/12/2017
- (330)
- (750) MJENGO LTD
- (731) OFF GENERAL KAGO ROAD, THIKA
P.O BOX 1536-01000 THIKA
, Kenya
- (740) Cedar Ark Law

14th Floor, Kigali City Tower, Avenue du commerce, P.O.Box: 6428, Kigali
- (510) 30
- (540) CEREOS (and logo)



(310) RW/T/2017/786 (320) 22/12/2017

(330)

(750) MASHIRIKA

(731) , Rwanda

(740) HOPE AZEDA

(510) (35) Advertising; business management; business administration; office functions., (38) Telecommunications. and (41) Education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities.

(540) **MASHIRIKA (and logo)**

disclaim the word" mashirika"apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/787 (320) 22/12/2017

(330)

(750) KORA Coaching Group Ltd

(731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) MIREILLE KARERA

BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 41

(540) **Profit Protocol for Pros™ (and logo)**



(310) RW/T/2017/788 (320) 22/12/2017

(330)

(750) KORA Coaching Group LTD

(731) KIGARAMA ,BWERANKORI ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) MIREILLE KARERA

KIGARAMA ,BWERANKORI ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 41

(540) KORA Coaching & Business Academy (and logo)

Disclaim the words "Coaching", "Business" and "Academy" separately and apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/789 (320) 22/12/2017

(330)

(750) KORA Coaching Group LTD

(731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) MIREILLE KARERA

BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 41

(540) **7Minutes Managment Mode TM (and logo)**

Disclaim the words "Managment", " Mode" and " TM" separately and apart from the mark as a whole



- (310) RW/T/2017/790 (320) 22/12/2017
- (330)
- (750) KORA Coaching Group LTD
- (731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda
- (740) MIRELLE KARERA
- BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI
- (510) 41
- (540) The D.R.E.A.M Stream TM (and logo) Disclaim the word"TM"
apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/791 (320) 22/12/2017

(330)

(750) KORA Coaching Group Ltd

(731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) MIREILLE KARERA

BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 41

(540) Genetic Gems Guide TM (and logo)



(310) RW/T/2017/792 (320) 22/12/2017

(330)

(750) KORA Coaching Group Ltd

(731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) MIREILLE KARERA

BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 41

(540) Leaders L.I.F.T TM (and logo)

Disclaim the words "Leaders", " L.I.F.T" and " TM" separately
and apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/793 **(320)** 22/12/2017

(330)

(750) KORA Coaching Group LTD

(731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) KORA Coaching Group LTD

KIGARAMA ,BWERANKORI ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) (41) Education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities.

(540) KORA (and logo)

Disclaim the word "KORA " apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/794 (320) 22/12/2017

(330)

(750) KORA Group Company LTD

(731) BWERANKORI ,KIGARAMA ,KICUKIRO ,KIGALI, Rwanda

(740) KORA Coaching Group LTD

KIGARAMA ,BWERANKORI ,KICUKIRO ,KIGALI

(510) 41

(540) KORA TM (and logo)

Disclaim the word " TM" apart from the mark as whole



(310) RW/T/2017/795 (320) 27/12/2017

(330)

(750) MASTER BUSINESS LTD

(731) , Rwanda

(740) UWIZEYEMUNGU JEAN CLAUDE

(510) 30

(540) MAHWI (and logo)

Mahwi 

(310) RW/T/2017/798 **(320)** 27/12/2017

(330)

(750) THE COCA-COLA COMPANY

(731) One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, U.S.A.

(740) Cedar Ark Law

14th Floor, Kigali City Tower, Avenue du commerce, P.O.Box: 6428, Kigali

(510) 35 and 41

(540) EKOCENTER

(310) RW/T/2017/807 (320) 27/12/2017

(330)

(750) INYEMEZABAHIZI Ltd

(731) KARENGE ,RWAMAGANA,IBURASIRAZUBA, Rwanda

(740) RUSATIRA CASSIEN

KARENGE ,RWAMAGANA ,IBURASIRAZUBA

(510) 33

(540) SHARAMA (and logo)

Disclaim the word" sharama" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/808 **(320)** 27/12/2017

(330)

(750) UMVIRIZA LTD

(731) KARENGE ,RWAMAGANA, Rwanda

(740) NDIKUBWIMANA INNOCENT

KARENGE ,RWAMAGANA

(510) 33

(540) AGACIRO (and logo)

Disclaim the word " Agaciro" apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/809 (320) 27/12/2017

(330)

(750) UMVIRIZA LTD

(731) KARENGE ,RWAMAGANA, Rwanda

(740) NDIKUBWIMANA INNOCENT

KARENGE ,RWAMAGANA

(510) (33) Alcoholic beverages (except beers).

(540) **URUKEREREZA (and logo)**

Disclaim the word" urukerereza"apart from the mark as a whole



(310) RW/T/2017/813 (320) 28/12/2017

(330)

(750) ISANGE BUSINESS COMPANY LTD

(731) NYIRANGARAMA ,BUSHOKI ,RULINDO ,NORTHERN PROVINCE, Rwanda

(740) FRANCINE MUKANKURANGA

NYIRANGARAMA ,BUSHOKI ,RULINDO ,NORTHERN PROVINCE

(510) 33

(540) ISANGE (and logo)

Disclaim the word" Isange" apart from the mark as a whole



- (310) RW/T/2017/814 (320) 29/12/2017
- (330)
- (750) FERTERNTY LTD
- (731) RUGARAMA ,KIRUHURA ,RUSATIRA ,HUYE ,SOUTHERN PROVINCE, Rwanda
- (740) XAVIER NYANDWI
- RUGARAMA ,KIRUHURA ,RUSATIRA ,HUYE ,SOUTHERN PROVINCE
- (510) 33
- (540) URUBORI (and logo)



(310) RW/T/2017/815 **(320)** 29/12/2017

(330)

(750) XIMI VOGUE LTD

(731) NYARUGENGE ,KIGALI, Rwanda

(740) CHEN JIAJUN

NYARUGENGE ,KIGALI

(510) 3,8,16,17,18,20,24,25, 27 and 28

(540) XiMi VOGUE (and logo)

Disclaim the word" VOGUE" apart from the mark as a whole



II . REGISTERED TRADEMAKS

(111) 534/2017 (151) 05/01/2018

(330)

(750) LES MINOTERIES INDUSTRIELLES IMPORT-
EXPORT MINIMEX

(731) Nyarugunga,Kicukiro, P.O BOX 277 Kigali ,
Rwanda

(740) AUGUSTINE TREVOL JOHN

KG 5225 ST,Nyarutarama,
Remera,Gasabo,Kigali

(511) Class 30

(510) Int Class 30

(540) **FORTIFIED MAIZE MEAL (and logo)**



Disclaim the word “Fortified, maize and meal”, separately and apart of the mark as a whole .

(111) 562/2017 **(151)** 10/01/2018

(330)

(750) WOOLWORTHS PROPRIETARY LIMITED

(731) Woolworths House, 93 Longmarket Street,
Cape Town, Western Cape, South Africa

(740) Cedar Ark Law

14th Floor, Kigali City Tower, Avenue du
commerce, P.O.Box: 6428, Kigali

(511) Class 30

(510) Int Class 3

(540)



(111) 565/2017 (151) 21/12/2017

(330)

(750) GOLDEN AFRICA KENYA LIMITED

(731) NAIROBI, Kenya

(740) Millennium Law Chambers Box 3761

KABASENGEREZI ,MUHIMA ,NYARUGENGE
,KIGALI

(511) Class 29 and 30

(510) Int Class 29 and 30

(540) PIKA (and logo)



(111)	571/2017	(151)	08/01/2018
(330)			
(750)	LafargeHolcim Ltd		
(731)	Zürcherstrasse 156 8645 Jona , Switzerland		
(740)	Trust Law Chambers KG 569ST #4, TLC Hse, Kacyiru P.O Box 6679, Kigali		
(511)	Class 19, 41 and 42		
(510)	Int Class 19, 41 and 42		
(540)	14TREES		

III .NAME CHANGE

RABO (mot)	6213/2008 of 26/10/2009	Coöperative Rabobank U.A	Coöperative Rabobank U.A Croeselaan 18 3521 CB UTRECHT, Netherland Antilles
------------	----------------------------	-----------------------------	---

RABOBANK	6214/2008 of 26/10/2009	Coöperative Rabobank U.A	Coöperative Rabobank U.A Croeselaan 18 3521 CB UTRECHT, Netherland Antilles
----------	----------------------------	-----------------------------	---

RABOBANK Logo & Man Device	6215/2008 of 26/10/2009	Coöperative Rabobank U.A	Coöperative Rabobank U.A Croeselaan 18 3521 CB UTRECHT, Netherland Antilles
----------------------------------	----------------------------	-----------------------------	---

STARTIMES	6800/2010 of 01/01/2010	StarTimes Software Technology Co., Ltd	StarTimes Software Technology Co., Ltd 002H,C BLOCK, 3rd FLOOR, TOWER 1,3 STREET, SHANGHAI INFORMATION INDUSTRY BASE, HAIDIAN DISTRICT, BEIJING, P.O.BOX:100085 BEIJING, Peoples Republic of China
-----------	----------------------------	---	--

STARTIMES (and logo)	6801/2010 of 05/01/2010	AtarTimes Software Technology Co., Ltd	AtarTimes Software Technology Co., Ltd 002H,C BLOCK, 3rd FLOOR, TOWER 1,3 STREET, SHANGHAI INFORMATION INDUSTRY BASE, HAIDIAN DISTRICT, BEIJING, P.O.BOX:100085 BEIJING, Peoples Republic of China
-------------------------	----------------------------	---	--

IV. ADDRESS CHANGE

RICO	1909/1984 () of 26/10/2009	4 Warwick Avenue, Thorpe Lea, Egham Surrey TW20 BTL, United Kingdom	RICO SKIN CARE LIMITED Lynefield House, Lyne Lane, Lyne, Chertsey, Surrey, KT16 OAN, United Kingdom
------	-------------------------------	--	---

V. RENEWAL

PHILIPS	2008/6326 of 26/10/2009	KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V. Groenewoudseweg, 1, 5621 BA EINDHOVEN, The Netherlands	7, 8, 9, 10 and 11	26/10/200 9
---------	-------------------------------	---	-----------------------	----------------